

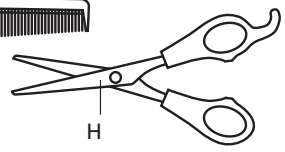
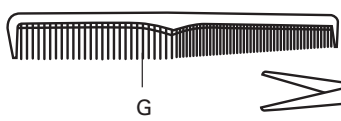
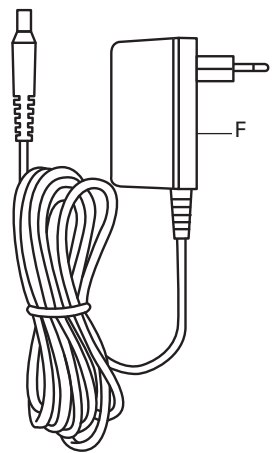
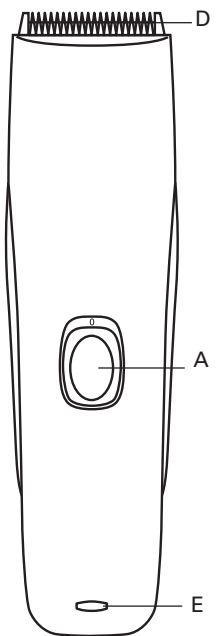
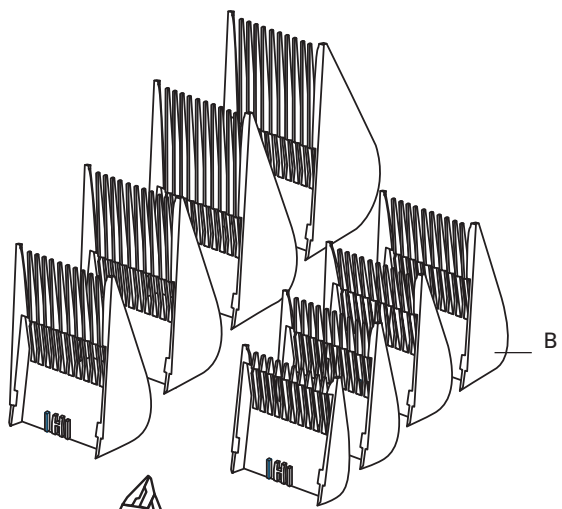
Rowenta

E V A S I O N



www.rowenta.com

1800115990/04-09



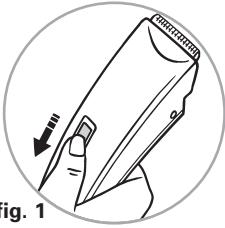


fig. 1

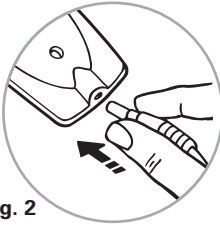


fig. 2

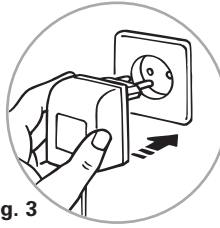


fig. 3

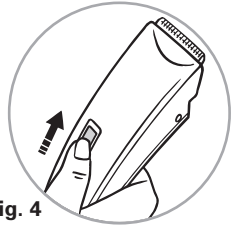


fig. 4

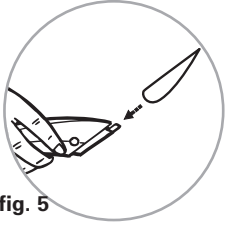


fig. 5

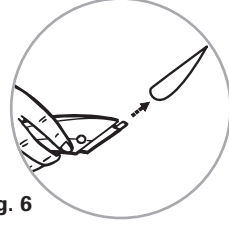


fig. 6



fig. 7

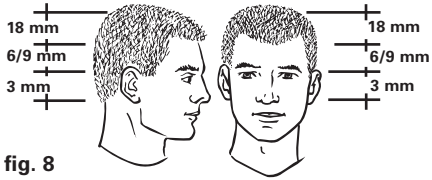


fig. 8



fig. 9

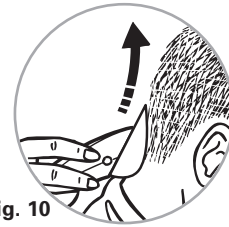


fig. 10

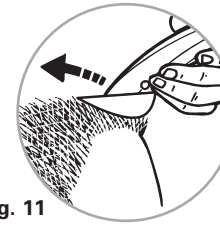


fig. 11

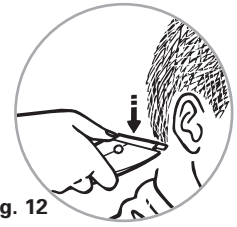


fig. 12

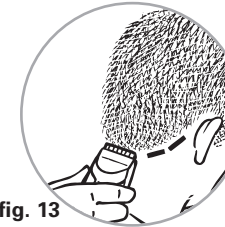


fig. 13

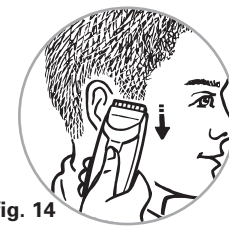


fig. 14



fig. 15



fig. 16

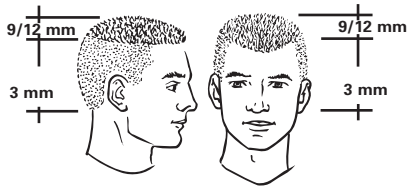


fig. 17

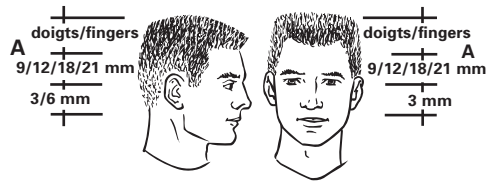


fig. 18

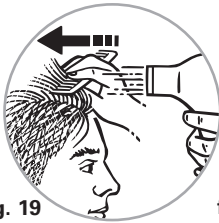


fig. 19

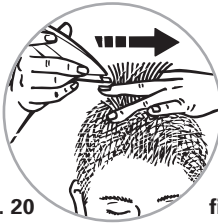


fig. 20

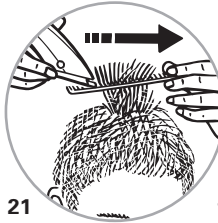


fig. 21



fig. 22

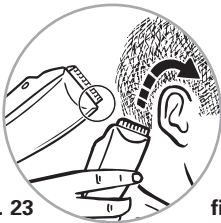


fig. 23



fig. 24

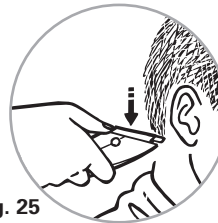


fig. 25

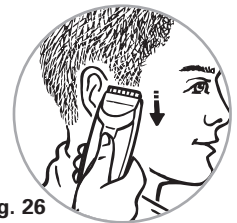


fig. 26

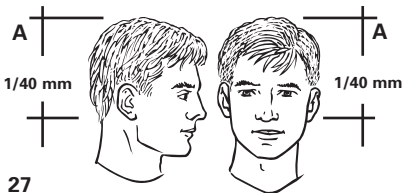


fig. 27

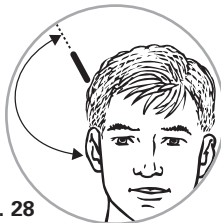


fig. 28

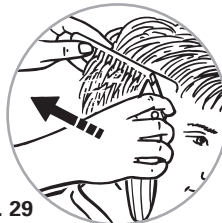


fig. 29

Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen, um sämtliche Gefahren aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung zu vermeiden.



1. BESCHREIBUNG DER HAARSCHNEIDEMASCHINE UND DES ZUBEHÖRS

- A. Schalter Ein/Aus
- B. Verstellbarer Kamm 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Schneidmessersatz
- D. Kontrolleuchte „Gerät eingeschaltet“
- E. Adapter
- F. Frisierumhang
- G. Schere

2. INBETRIEBNAHME

A – Verwendung im Netzbetrieb:

- Gerät ausschalten: Drucktaster Ein/Aus auf Position 0 (Abb. 1)
- Stecker am Gerät anschließen (Abb. 2) und den Adapter an der Steckdose (Abb. 3).
- Gerät einschalten (Abb. 4).
- Während der Verwendung lädt sich das Gerät nicht auf.

B – Verwendung mit Akku:

Das Gerät wird mit seinen Akkus betrieben.

- Vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät 13 Stunden lang mit dem Adapter aufladen. Bei den folgenden 3 Verwendungen ist es wichtig, ihre Haarschneidemaschine so lange laufen zu lassen, bis der Akku vollkommen leer ist. Die empfohlene Ladedauer beträgt 8 Stunden. Wenn die Aufladekontrolleuchte der Akkus rot aufleuchtet, wird Ihr Akku geladen.
- Nach dem Ausstecken des Transformators beträgt die Betriebsdauer ca. 40 Minuten.

WICHTIGE HINWEISE:

Um eine Beschädigung der Akkus zu vermeiden:

- Nie länger als 20 Stunden laden.
- Die Akkus nur laden, wenn die Leistung des Geräts stark sinkt oder wenn das Gerät mehr als 6 Monate lang nicht verwendet wurde.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.



- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE:

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

4. VERSTELLBARER KAMM

- Der Haarschneider ist mit auf die jeweils gewünschte Schnitthöhe einstellbaren Kämmen ausgestattet:
 - Langhaarkamm: 25 - 40 mm.
 - Kurzhaarkamm: 3 - 9 mm.
- Abnehmen und Auswechseln der Kämmen:
 - Schieben Sie den Kamm wie auf Abbildung 6 angegeben ganz heraus und legen Sie dann den gewünschten Kamm ein (Abb. 5).

5. WARTUNG

- Die Haarschneidemaschine benötigt sehr wenig Wartung. Sie können sie mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Zur Reinigung des verstellbaren Kamms diesen gemäß Abb. 6 abnehmen.
- Die Messer sollten nach jeder Verwendung.

6. ÖLEN

Ölungsfreies Schneidesystem: funktioniert ohne Wartung!

7. TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.

- ① Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelasenen Kundendienstcenter. Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Entfernen Sie die Schraube, öffnen Sie das Gehäuse und entnehmen Sie die Batterien. 

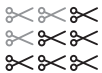




8. PROBLEME?

- Die Haarschneidemaschine schaltet sich nicht ein (bei Betrieb mit Akkus) oder funktioniert nicht mehr lange genug: **Haben Sie die Akkus aufgeladen?**

9. EINIGE TIPPS FÜR EINEN GELUNGENEN HAARSCHNITT

- Die Haarschneidemaschine an trockenen und sauberen Haaren verwenden.
- Die Haare in Richtung der gewünschten Frisur trocknen.
- Die Person, deren Haare sie schneiden, so hinsetzen, dass Sie die Oberseite des Kopfes gut sehen können (Abb. 7).
- Ein Handtuch um den Hals und die Schultern der Person legen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass die Haare gut ausgekämmt sind (mit einem Frisierkamm).
- Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen ist auf folgendes zu achten:
 - die Wuchsrichtung der Haare, um eventuelle Wirbel zu erkennen,
 - Unebenheiten, die häufig am Nacken auftreten (wenn Sie die Haarschneidemaschine direkt auf eine Beule aufsetzen, wird diese Stelle hell werden).
- Darauf achten, dass die Haarschneidemaschine immer schräg zum Kopf steht.
- **Zu Beginn nur eine kleine Menge Haare schneiden, bis Sie sich an die von den Längeneinstellungen des Kamms hinterlassene Haarlänge gewöhnt haben.**
- **Um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten, die Haarschneidemaschine nie beschleunigen und mit Druck durch die Haare schieben.**
- **Die Bewegung der Haarschneidemaschine durch die Haare niemals stoppen.**
- **Verwenden Sie zuerst die größte Längeneinstellung des Kamms (d.h. mit der die Haare am längsten bleiben), bevor Sie eine andere Position verwenden.**

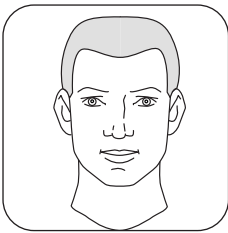
Legende :  = einfacher Schnitt,
 = erfordert etwas Praxis,
 = schwieriger Schnitt.

10. WIE GELINGT EIN BÜRSTENSCHNITT? ✂

GRUNDMETHODE

Mit dieser Methode paßt sich der Schnitt der Kopfform an.

- **Stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (Abb. 8).**
- Vergessen Sie nicht, die Kammhöhe nach und nach zu regeln.



1. SCHRITT: DER SCHNITT

a) Nacken

- Haare frisieren.
- Zuerst die Haare im Nacken von unten nach oben mit einer Schnittlänge von 21 mm schneiden.
- Die Haarschneidemaschine fest gegen die Haare halten, wobei die Zähne des Kamms leicht nach oben zeigen (Abb. 9).
- Die Haarschneidemaschine langsam nach oben und aus den Haaren heraus heben und dabei immer nur ein wenig Haare auf einmal schneiden.
- Wenn die Haare im Nacken gleichmäßig mit der Schnittlänge 25 mm

geschnitten sind, die Einstellung auf die gewünschte Länge ändern und die 3 ersten Vorgänge wiederholen (Abb. 10).

- In regelmäßigen Abständen das Schneiden unterbrechen, die Haare frisieren und das Ergebnis betrachten.

b) Seitenpartien und Oberkopf.

- Für die Seitenpartien genauso vorgehen wie im Nacken.
- Die Positionen des Kamms entsprechend der zu schneidenden Zonen ändern (siehe Abb. 8).
- Am Oberkopf mit der gleichen Technik arbeiten und dabei die Haare von der Stirn zum Scheitel hin „gegen den Strich“ schneiden (Abb. 11). Dann an die Seitenpartien angleichen

2. SCHRITT: KONTUREN UND VERSÄÜBERUNGEN

Je nach gewünschter Länge können auch der Bart- und Konturenkamm und der Haarschneider ohne Kamm eingesetzt werden.

a) Nacken und Koteletten

- Die Haare frisieren
- Den Kamm von der Haarschneidemaschine abnehmen
- Zum Schneiden der Konturen die Haarschneidemaschine umgedreht und senkrecht zum Kopf halten und von oben nach unten schneiden. Zentimeterweise vorgehen (Abb. 12 und 13).
- Genauso mit den Koteletten vorgehen (Abb. 14).

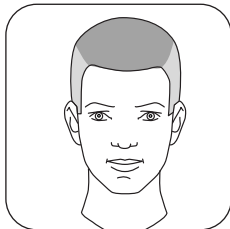
b) Um die Ohren

- Die Haare um die Ohren gut frisieren; den Aufsatzkamm abnehmen.
- Die Haarschneidemaschine seitlich halten, aber nur eine Ecke des Geräts verwenden. Dabei langsam die gewünschte Kontur nachfahren und die Schnittrichtung beachten (Abb. 150).

Tipps:

- Wenn Sie die Haarschneidemaschine ohne Aufsatzkamm verwenden, auf lockere und kontrollierte Bewegungen achten.
- Bei der Versäuberung darauf achten, dass Sie die Haarschneidemaschine senkrecht zur Haut halten, um Verletzungen zu vermeiden (Abb. 21).

11. WIE GELINGT EIN G.I.-SCHNITT? ✂ ✂



Sehr sehr kurz an den Seitenpartien und im Nacken und sehr kurz am Oberkopf

- **Stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (Abb. 17).**
- Vergessen Sie nicht, die Höhe des Kamms nach und nach zu regeln.

1. SCHRITT: DER SCHNITT

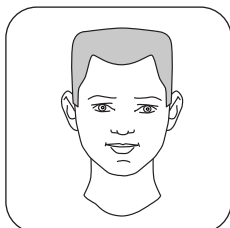
- Für das Schneiden der Haare an den Seitenpartien und im Nacken siehe Kapitel „runder Bürstenschnitt“. Zum Schluss die Schnittlänge 3 mm verwenden, um einen geschorenen Schnitt zu erhalten.
- Verwenden Sie für den Oberkopf an den markierten Stellen (siehe Abb. 17)

die Schnittlänge 9 oder 12 mm, um etwas mehr Länge zu behalten. Die Haare von vorne nach hinten schneiden.

2. SCHRITT: KONTUREN UND VERSÄÜBERUNGEN

- Siehe Absatz „Konturen und Versäuberungen“ unter „Runder Bürstenschnitt“.

12. WIE GELINGT EIN KAMM- ODER FINGERSCHNITT (gerader Bürstenschnitt)? ✂ ✂ ✂



Mit diesem Schnitt erhält man am Oberkopf eine gerade Fläche .

- **Stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (Abb. 18).**
- Vergessen Sie nicht, die Höhe des Kamms nach und nach zu regeln.

1. SCHRITT: DER SCHNITT

Für das Gelingen eines geraden Bürstenschnitts ist das vorherige Trocknen am wichtigsten (Abb. 19).

- Die Haare entgegen ihrer Wuchsrichtung trocknen, um die Bürste „aufzustellen“.

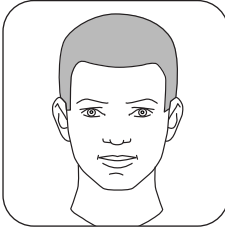
- Das Schneiden an den Seitenpartien und im Nacken mit den in Abb. 18 angegebenen Schnittlängen beginnen (für die Schnitttechnik siehe Kapitel „runder Bürstenschnitt“).
- Damit die Haare oben am Kopf gleichmäßig geschnitten werden, einen Frisierkamm oder Ihre Finger verwenden (Abb. 21 und 22):
 - den Aufsteckkamm von der Haarschneidemaschine abnehmen,
 - mit einem Frisierkamm (oder Ihren Fingern) eine kleine Haarsträhne anheben (die Haare müssen senkrecht zum Kopf stehen),
 - mit dem Kamm oder den Fingern an den Haaren entlang gleiten, bis Sie die gewünschte Länge erreichen,
 - mit der Haarschneidemaschine die über den Kamm oder Ihre Finger hinausragenden Haare abschneiden und dabei den Kamm oder die Finger als Stütze verwenden,

- die Höhe der zuletzt geschnittenen Strähne dient als Muster für die nächste Strähne,
- schneiden Sie so Strähne für Strähne vom hinteren Punkt des Scheitels bis vor zur Stirn,
- in regelmäßigen Abständen frisieren, um die abgeschnittenen Haare zu entfernen und den Zustand der Frisur zu prüfen,
- für einen perfekten Übergang (A in Abb. 18) zwischen Oberkopf und Seitenpartien, den Kamm leicht neigen und die überstehenden Haare abschneiden (Abb. 21).

2. SCHRITT: KONTUREN UND VERSÄÜBERUNGEN

- Siehe Absatz „Konturen und Versäuberungen“ unter „Runder Bürstenschnitt“.

13. WIE GELINGT DAS NACHSCHNEIDEN? ✂



Mit diesem Schnitt kann ein schon alter Schnitt vor allem im Nacken, an den Koteletten und um das Ohr aufgefrischt werden.

DER SCHNITT

Für diesen Schnitt **ohne den verstellbaren Aufsteckkamm** arbeiten.

a) Um die Ohren (Abb. 23 und 29).

- Die Haare wie gewünscht frisieren.
- Die umgedrehte Haarschneidemaschine zwischen den Koteletten und dem Ohr ansetzen und sich vergewissern, dass die Ecke des Messers am Haaransatz platziert ist (nur die Spitze der Haarschneidemaschine verwenden).
- Mit der Haarschneidemaschine langsam über, um und hinter die

Ohren fahren.

b) Nacken (Abb. 25).

- Für den Nacken die Haarschneidemaschine umgedreht und leicht gegen die Haare halten.
- Wie auf der Abbildung vorgehen und stückweise von oben nach unten gehen.

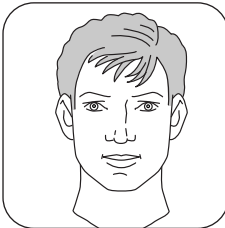
c) Die Koteletten (Abb. 26)

- Die Haarschneidemaschine umgedreht und die Messer senkrecht zum Kopf halten. Stückweise nach unten gehen.

14. WIE GELINGT EIN SCHNITT „KURZE SEITENPARTIEN, LANGES DECKHAAR“?

Mit diesem Schnitt, der nur an den Seitenpartien und im Nacken vorgenommen wird, behalten Sie langes Deckhaar.

- Zu verwendende Schnittlängen: 3 bis 40 mm, je nach gewünschter Länge (Abb. 27).



1. SCHRITT: DER SCHNITT

- Die Haare im Nacken und an den Seiten (gemäß der unter „Runder Bürstenschnitt“ beschriebenen Technik) mit der Haarschneidemaschine mit dem verstellbaren Aufsatzkamm bis zum Punkt A (Abb. 27) schneiden (3 bis 40 mm, je nach gewünschter Länge).

• Von Punkt A an (einige Zentimeter über dem Ohr) einen Frisierkamm verwenden, um einen sauberen Übergang zu erhalten. Den Kamm zum Kopf

neigen (Abb. 28) und die über den Kamm hinaus stehenden Haare mit der Haarschneidemaschine ohne den Aufsatzkamm schneiden. Der Frisierkamm dient als Führung (Abb. 29).

- Die Haare am Oberkopf nicht schneiden.

2. SCHRITT: KONTUREN UND VERSÄÜBERUNG

- Siehe Absatz „Konturen und Versäuberungen“ unter „Runder Bürstenschnitt“.

Please read the instructions before using the appliance, to avoid any risk arising from improper use.



1. DESCRIPTION OF THE CLIPPER AND ITS ACCESSORIES

- A. On/off button
- B. Adjustable combs 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Cutting head
- D. Power "on" indicator
- E. Adapter
- F. Barber's comb
- G. Pair of scissors

2. PREPARING FOR USE

A. Mains operation:

- Switch the On/Off button to 0 (Fig. 1)
- Plug the connector into the appliance (Fig. 2) and the adapter into the mains socket (Fig. 3)
- Turn the appliance on (Fig. 5)
- During use, the appliance does not recharge.

B. Cordless operation:

The appliance functions with its accumulators.

- Before using it for the first time, charge the appliance with the adapter for 14 hours. The next 3 times you use your clipper, it is important to let it discharge completely.

The recommended charging time is 8 hours. When the charging indicator is red, your appliance is charging.

- Once the transformer has been unplugged, the appliance is ready for 40 minutes of cordless operation.

IMPORTANT:

To avoid damaging the accumulators:

- Never charge them for longer than 20 hours at a time.
- Only charge the accumulators when there is a noticeable drop in the appliance's performance, or if the appliance has not been used for over 6 months.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- Caution : Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE : Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

4. ADJUSTABLE COMB ATTACHMENT

- Your clippers are supplied with three adjustable comb attachments to suit different hair lengths:
 - long hair: 25 - 40 mm.
 - short hair: 3 - 9 mm.

These values are purely indicative; the actual cutting length may vary according to the angle at which the clipper is held.

- To remove or change the comb:
 - slide it as shown in figure 6 until it is completely detached. Then insert another comb if required (Fig. 5).

5. CLEANING

- The clipper requires very little cleaning. You can clean it with a slightly damp cloth. To clean the adjustable comb attachment, remove it as shown in fig. 6.
- After each use, the cutting blades should be cleaned.

6. LUBRICATION

Maintenance-free, self-lubricating blades!

7. ENVIRONMENTAL PROTECTION

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Take it to a local civic waste collection point.

Remove the screw, open the casing, remove the batteries.






8. TROUBLESHOOTING

- The clipper won't start (in cordless operation) or no longer has sufficient autonomy:
Have you recharged it?

9. A FEW TIPS ON CLIPPING

- Use the clipper on hair that is clean and dry.
- Dry your hair in the style you are aiming to achieve.
- Position the person whose hair you are going to cut in such a way that you can easily see the top of their head (Fig. 7).
- Place a towel around their neck and on their shoulders.
- Before clipping, use a comb to make sure that the hair is not tangled.
- Before you start clipping, take note of:
 - the way the hair grows and any tufts,
 - the hollows and bumps on the head, often situated at the base of the neck (if you apply the clipper directly onto a bump, it will leave a clear patch).
- Make sure the clipper always stays at an angle to the head.
- **To start with, cut only a small amount of hair at a time, until you are familiar with the length left by the comb's different settings.**
- **To obtain an even cut, never force the clipper to move too quickly through the hair by pushing it.**
- **Never stop moving the clipper in the middle of the hair.**
- **Start by using the comb's maximum setting (i.e. the one that leaves the greatest length of hair) before trying the others.**

Key:

-  = easy,
 = requires some experience of clipping,
 = difficult.

10. TECHNIQUE FOR A CREW CUT

BASIC TECHNIQUE

With this technique, the cut follows the shape of the head.

- **Adjust the cutting setting in function of the desired hair length (Fig. 8).**
- Don't forget to adjust the comb's setting at the different stages of the cut.

1st STAGE: THE CUT

a) The neck.

- Comb the hair.
- Start by clipping the hair on the neck from the base up, using the 25 mm setting.

- Hold the clipper firmly against the hair, with the teeth of the comb pointed slightly upwards (Fig. 14).
- Slowly move the clipper up and away from the hair, cutting only a small amount of hair at a time.
- When the hair on the neck is evenly cut to 25 mm, change the setting to the desired length and repeat the first 3 steps (Fig. 15).
- Stop clipping at regular intervals, comb the hair and check the result obtained..

b) Sides and top

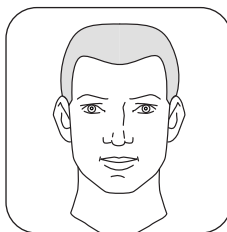
- Repeat the procedure to clip the sides.
- Change the comb settings as you clip different zones (see Fig. 8).
- For the top, use the same technique, working from the forehead to the crown of the head and moving against the direction of hair growth (Fig. 16). Then, even up the top and sides.

2nd STAGE: OUTLINING

You can use the clippers either with the beard and trimming comb or with no attachment, according to the required hair length

a) The neck and the sideburns.

- Comb the hair.
- Remove the comb attachment.
- Trim around the hairline, holding the clipper upside-down and perpendicular to the head, and moving downwards. Use short strokes (Fig. 12 and 13).
- Repeat the procedure for the sideburns (Fig. 14).



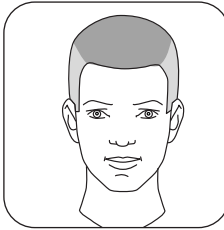
b) Around the ears

- Carefully comb the hair around the ear. Remove the comb attachment.
- Hold the clipper at an angle but use only one corner of the cutting unit, slowly shaping the desired outline and following the direction of the cut (Fig. 15).

Advice:

- When you use the clipper without the comb attachment, keep your movements light and steady.
- When outlining, keep the clipper perpendicular to the skin to avoid injury (Fig. 21).

11. TECHNIQUE FOR AN AMERICAN-STYLE CUT ✂✂



Very very short sides and neck, and very short on top.

- **Adjust the cutting setting in function of the desired hair length (Fig. 17).**
- Don't forget to adjust the comb's setting at the different stages of the cut.

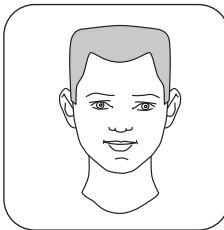
1st STAGE: THE CUT

- To cut the hair on the sides and neck, see the "Crew cut" section. To finish the cut, use the 3 mm setting to shave the head.
- For the zone on top of the head (see Fig. 17), use the 9 or 12 mm settings to keep a greater length. Cut the hair from the front towards the back.

2nd STAGE: OUTLINING

- See the paragraph on "Outlining" in the "Crew cut" section.

12. TECHNIQUE FOR CUTTING OVER A STYLING COMB OR FINGERS (flat-top cut) ✂✂✂



This cut gives a flat surface on the top of the head.

- **Adjust the cutting setting in function of the desired hair length (Fig. 18).**
- Don't forget to adjust the comb's setting at the different stages of the cut.

1st STAGE: THE CUT

- For this type of cut, **the preliminary hair-drying is very important** (Fig. 19).
- When drying your hair, work against the way the hair grows so that the hair stands upright.
- Start cutting on the sides and the neck, using the cutting lengths indicated in fig. 18. (For the cutting technique, see the "Crew cut" section.)

- To obtain perfectly flat hair on the top, use a barber's comb or your fingers (Fig. 21 and 22):
 - remove the comb attachment,
 - using a barber's comb (or your fingers), lift a small section of hair (the hair should be held vertical),
 - move the comb or your fingers along the hair to the desired length,
 - use the clipper to cut the hair above the comb or your fingers, using the latter as a guide,
 - the length of the last section of hair cut will guide you in cutting the rest of the hair,
 - continue the procedure, section by section, working from the crown of the head towards the front.
 - comb regularly to remove cut hair and check the result,
 - to obtain a perfect transition between the zone on the top of the head and the sides (shown at A on Fig. 18), tilt the comb slightly and cut the hair that sticks out (Fig. 21).

2nd STAGE: OUTLINING

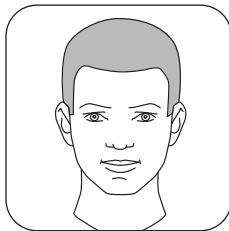
- See the paragraph on "Outlining" in the "Crew cut" section

13. TECHNIQUE FOR TRIMMING AND TIDYING UP ✂✂

This is how to trim a haircut that is starting to get untidy, particularly on the neckline, the sideburns and around the ears.

THE CUT

For this technique, **use the clipper without the comb attachment.**



a) Around the ears (Fig. 23 and 29).

Comb the hair into the desired style.

Place the upside-down clipper between the sideburns and the ear, making sure that the corner of the blade is on the hairline (use only the edge of the clipper). Move the clipper slowly above, around and behind the ears.

b) The neckline (Fig. 25)

- For the neckline, hold the upside-down clipper lightly against the hair.
- Operate as shown on the drawing, with small, downward strokes.

c) The sideburns (Fig. 26).

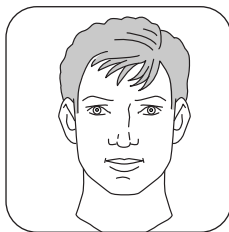
Hold the clipper upside-down, with the cutting edge perpendicular to the head, and work downwards. Use small strokes.



14. TECHNIQUE FOR A "SHORT BACK AND SIDES"

With this technique, you clip only the sides and neck, and keep the hair long on top.

- The cutting settings to use: 3 to 40 mm, in function of the desired length (Fig. 27).



1st STAGE: THE CUT

• Clip the hair on the neck and the sides (using the technique described in the "Crew cut" section) up to the point A (Fig. 27), using the clipper fitted with the adjustable comb

attachment (3 to 40 mm in function of the desired length).

• Above the point A (situated a few cm above the ears), use a barber's comb to obtain a perfectly tidy transition. Hold the comb at an angle to the head (Fig. 28) and cut any hair sticking out from the comb, using the clipper without the adjustable comb attachment.

Use the barber's comb to guide the clipper (Fig.29).

- Do not clip the hair on top of the head.

2nd STAGE: OUTLINING

- See the paragraph on "Outlining" in the "Crew cut" section.

WIRING INSTRUCTIONS - FOR U.K. ONLY. SAFETY NOTES FOR REWIREABLE OR MOULDED PLUG



The mains lead of this appliance may be already fitted with a BS 1363 13 A plug. Should the fuse need to be replaced, a 13 A ASTA approved BS 1362 fuse must be used.

If your socket outlet is not suitable for the plug, then the plug must be removed (cut off if it is a moulded on plug) and an appropriate one fitted. Warning : dispose of a plug that has been cut from the power supply cord, as such a plug is hazardous if inserted in a live 13 A socket outlet elsewhere in the house.

Always replace the fuse cover after fitting a fuse. The plug must NOT be used if the cover is omitted or lost until a replacement is obtained - make certain that only the correct fuse cover is used and fitted.

For plugs with a detachable fuse cover the replacement must be the same as the colour insert in the base of the plug, or as directly by the embossed wording on the base of the plug.

If the detachable fuse cover is lost, a replacement may be purchased from an approved Rowenta Service Centre (see enclosed Service Information leaflet). Information for supply may also be obtained from the plug manufacturer.

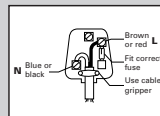
U.K ONLY - FITTING A PLUG

Important : the wires in this lead are coloured in accordance with the following codes Blue, Neutral, Brown, live. Please read the instructions given below before connecting the cord to a plug. If in doubt, please consult a qualified electrician. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows :

- the wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter " N " or coloured BLACK.
- the wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter " L " or coloured RED.

Neither core is to be connected to the earth terminal of a three-pin plug.

This appliance requires a 13 fuse ASTA approved to BS 1362.



SERVICE- SPARE PARTS. (U.K. ONLY)

Rowenta (U.K.) Ltd has a network of Service Agents throughout the country. To telephone your nearest Rowenta Service Centre see enclosed Service Information leaflet. These Service Agents carry-out in-guarantee repairs (free of charge) and out of guarantee repairs (chargeable) on behalf of Rowenta. Should service be required, or the appliance appear faulty, consult your local Rowenta Service Agent

in the first instance. If a product develops a fault during the guarantee period it is the responsibility of the consumer to supply to the Service Agent proof of the date of purchase of the appliance (eg. Completed guarantee card and/or receipt showing the date of purchase).

GUARANTEE (U.K. ONLY)

Details of the Rowenta guarantee are shown on the Guarantee Card enclosed with the appliance. This guarantee does not affect your statutory rights. Should further information be required please see the enclosed Service Information leaflet.

1. DESCRIPTION DE LA TONDEUSE ET SES ACCESSOIRES

- A. Bouton de mise en marche/arrêt.
- B. Peignes réglables 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Ensemble lames de coupe.
- D. Voyant de mise sous tension.
- E. Adaptateur.
- F. Peigne de coiffeur
- G. Paire de ciseaux

2. MISE EN SERVICE

- Utilisation en mode secteur :

- Arrêtez l'appareil : bouton Marche/Arrêt sur position 0 (Fig.1)
- Branchez le connecteur dans l'appareil (Fig.3) et l'adaptateur sur le secteur (Fig.4)
- Mettez en route l'appareil (Fig.5).
- Pendant l'utilisation, l'appareil ne se recharge pas.

B - Utilisation en mode autonome :

L'appareil fonctionne avec ses accumulateurs.

- Avant la première mise en service, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur pendant 14 heures. Pour les 3 utilisations suivantes, il est important de décharger votre tondeuse jusqu'à l'arrêt. Le temps de recharge conseillé est de 8 heures. Quand le voyant de recharge des accumulateurs est rouge, votre appareil est en charge.
- Après avoir débranché le transformateur, l'autonomie est d'environ 40 minutes.

CONSEILS IMPORTANTS :

Pour éviter l'altération des accumulateurs :

- Ne jamais dépasser plus de 20h de charge.
- Ne charger les accumulateurs que lorsque la puissance de l'appareil baisse nettement ou si l'appareil n'a pas été utilisé plus de 6 mois.

3. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit être débranché :
 - avant le nettoyage et l'entretien,
 - en cas d'anomalie de fonctionnement,
 - dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.



- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte

4. PEIGNES RÉGLABLES

Votre tondeuse est équipée de peignes réglables en fonction de la hauteur de coupe :

- cheveux longs : peignes 25 - 40 mm.
- cheveux courts : peignes 3 - 9 mm
- Pour ôter ou changer le peigne :
- faites le glisser selon la figure 6 jusqu'à l'extraire complètement. Insérer le peigne choisi à la place (Fig. 5).

5. ENTRETIEN

- La tondeuse nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon légèrement humide. Pour nettoyer le peigne réglable, ôtez-le suivant la fig. 6 et ôtez les cheveux.
- Il est recommandé de nettoyer après chaque utilisation les lames de coupe).

6. LUBRIFICATION

- Lames auto-lubrifiantes : aucun entretien nécessaire!

7. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que

① son traitement soit effectué.

- ➡ Ôter la vis, écarter les boîtiers, retirer les accus.



8. EN CAS DE PROBLEMES

- La tondeuse ne se met pas en route (en mode autonome) ou n'a plus assez d'autonomie : **L'avez-vous rechargée ?**

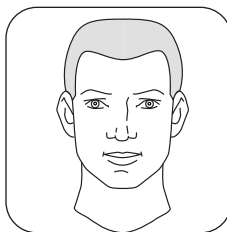
9. QUELQUES CONSEILS POUR RÉUSSIR UNE COUPE

- Utiliser la tondeuse sur cheveux propres et secs.
- Sécher vos cheveux dans le sens de la coiffure souhaitée en final.
- Placer la personne à qui vous allez couper les cheveux de façon à avoir le sommet de sa tête bien visible (fig.7).
- Placer une serviette autour du cou et sur les épaules du sujet.
- Avant la coupe, assurez-vous que les cheveux soient bien démêlés (à l'aide d'un peigne).
- Avant de commencer une coupe, bien observer :
 - le sens d'implantation des cheveux afin d'y déceler d'éventuels épis,
 - les creux et bosses du crâne souvent situés au niveau de la nuque (si vous déposez la tondeuse directement sur une bosse, une zone claire apparaîtra).
- Veillez à ce que la tondeuse conserve toujours une position oblique par rapport au crâne.
- **Au début, coupez uniquement une petite quantité de cheveux jusqu'à ce que vous soyez habitué à la longueur laissée par les hauteurs du peigne.**
- **Pour obtenir une coupe uniforme, ne forcez jamais la tondeuse à avancer trop rapidement dans les cheveux en la poussant.**
- **Ne jamais stopper le déplacement de la tondeuse dans la chevelure.**
- **Commencez par utiliser la taille de peigne la plus grande (c'est-à-dire laissant le plus de cheveux) avant d'utiliser une autre position.**

Légende :

- ✂✂✂ = coupe facile,
- ✂✂✂✂ = coupe nécessitant un peu de pratique,
- ✂✂✂✂✂ = coupe difficile.

10. COMMENT RÉUSSIR UNE BROSSE RONDE ? ✂



MÉTHODE DE BASE.

Avec cette méthode, la coupe épouse la forme du crâne.

Adaptez les hauteurs de coupe en fonction de la longueur souhaitée (fig. 8).

N'oubliez pas de régler la hauteur de peigne au fur et à mesure de votre progression dans les cheveux.

1^{re} ÉTAPE : LA COUPE.

a) La nuque.

- Coiffez les cheveux.
- Commencez à couper de bas en haut les cheveux de la nuque en réglant

la hauteur sur 25 mm.

- Maintenez fermement la tondeuse contre les cheveux, les dents du peigne pointant légèrement vers le haut (fig. 14).
- Soulevez lentement la tondeuse vers le haut et l'extérieur des cheveux en ne coupant qu'un peu de cheveux à la fois.
- Quand les cheveux de la nuque sont régulièrement coupés avec la hauteur 25 mm, changez de position afin d'obtenir la longueur désirée et recommencez les 3 premières opérations (Fig. 15).
- A intervalle régulier, arrêtez la coupe, coiffez les cheveux et regardez le résultat obtenu.

b) Côtés et dessus.

- Recommencez ces mêmes opérations pour couper sur les côtés.
- Changez les positions du peigne au fur et à mesure que vous changez de zone (voir fig. 8).
- Pour le dessus, utilisez la même technique en coupant les cheveux du front au sommet du crâne à «rebrousse poils» (fig. 16). Puis, égalisez par rapport aux côtés.

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS.

Vous pouvez utiliser le peigne barbe et finitions ou la tondeuse sans peigne selon la longueur souhaitée

a) La nuque et les pattes.

- Coiffez les cheveux.
- Enlevez le peigne amovible de la tondeuse.
- Coupez les cheveux du bord de la coupe en maintenant la tondeuse retournée et bien perpendiculaire à la tête, en vous déplaçant vers le bas. Procédez par petites touches (fig. 12 et 13).
- Procédez de la même manière pour les pattes (fig. 14).

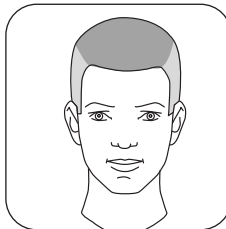
b) Le tour d'oreille.

- Bien peigner les cheveux de bordure d'oreille; enlever le peigne amovible.
- Maintenir la tondeuse sur la tranche mais n'utilisez qu'un coin de la tondeuse tout en suivant lentement le contour désiré et en respectant le sens de la coupe (fig. 15).

Conseils :

- Lorsque vous utilisez la tondeuse sans peigne amovible, assurez-vous que vos mouvements sont contrôlés et légers.
- Pour la finition, veillez à bien maintenir la tondeuse perpendiculaire à la peau afin d'éviter toutes blessures (fig. 21).

11. COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE AMÉRICAINE ? ✂✂



Coupe très très courte sur les côtés et la nuque, et très courte sur le dessus.

- **Adaptez les hauteurs de coupe en fonction de la longueur souhaitée (fig. 17).**

• N'oubliez pas de régler la hauteur de peigne au fur et à mesure de votre progression dans les cheveux.

1re ÉTAPE : LA COUPE.

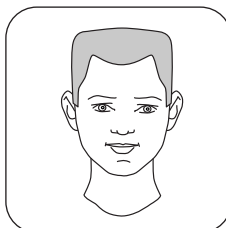
- Pour couper les cheveux des côtés et de la nuque, se reporter au chapitre «Brosse ronde». En final, utiliser la hauteur 3 mm pour obtenir une coupe rase.
- Pour le dessus, aux endroits indiqués par les traits de changement de zone

(voir fig. 17), utilisez la hauteur 9 ou 12 mm afin de conserver une longueur plus importante. Coupez les cheveux de l'avant à l'arrière.

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS.

- Se reporter au paragraphe «Contours et finitions» de la coupe «Brosse ronde».

12. COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE AU PEIGNE OU AUX DOIGTS (brosse carrée) ? ✂✂✂



Avec cette coupe, on obtient une surface plane sur le dessus de la tête.

- **Adaptez les hauteurs de coupe en fonction de la longueur souhaitée (fig. 18).**
- N'oubliez pas de régler la hauteur de peigne au fur et à mesure de votre progression dans les cheveux.

1re ÉTAPE : LA COUPE.

- Pour réussir une brosse carrée, le séchage préalable sera le plus important (fig. 19).
- Sécher vos cheveux dans le sens contraire de leur implantation afin de «monter» la brosse.

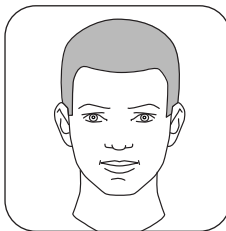
- Commencez la coupe sur les côtés et la nuque en vous servant des hauteurs indiquées sur la fig. 18 (pour la procédure de coupe, reportez-vous au chapitre «Brosse ronde»).
- Pour obtenir des cheveux bien plats sur le dessus, utilisez un peigne de coiffeur ou à défaut vos doigts (fig. 21 et 22) :
 - enlevez le peigne amovible de la tondeuse,
 - à l'aide d'un peigne de coiffeur (ou de vos doigts) soulevez une petite mèche de cheveux (les cheveux doivent être en position verticale par rapport au crâne),
 - déplacez le peigne ou vos doigts le long de la mèche jusqu'à ce que vous obteniez la longueur souhaitée,
 - coupez à la tondeuse les cheveux dépassant du peigne ou de vos doigts en prenant ces derniers comme support,

- la hauteur de la dernière mèche coupée servira de guide aux suivantes,
- continuez de cette manière, mèche par mèche en progressant de l'arrière du sommet du crâne, jusqu'à l'avant.
- coiffez régulièrement pour enlever les cheveux coupés et vérifiez l'état de la coiffure,
- pour obtenir une zone de transition parfaite (notée A sur la fig. 18), située entre les cheveux du dessus et ceux des côtés, inclinez légèrement le peigne et coupez les cheveux dépassant (fig. 21).

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS.

- Se reporter au paragraphe «Contours et finitions» de la coupe «Brosse ronde».

13. COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE D'ENTRETIEN OU DE RAFRAÎCHISSEMENT ? <



Cette coupe permet de rafraîchir une coupe déjà ancienne en particulier sur la nuque, les pattes et le tour d'oreille.

LA COUPE.

Pour cette coupe, **travaillez sans le peigne réglable.**

a) Le tour d'oreille (fig. 23 et 29).

- Peignez les cheveux dans le style voulu.
- Placez la tondeuse retournée entre les pattes et l'oreille et assurez-vous que l'angle de la lame est placé à la naissance des cheveux (n'utilisez que la pointe de la tondeuse).
- Déplacez la tondeuse lentement au-dessus, autour et derrière les oreilles.

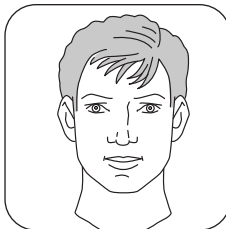
b) La nuque (fig. 25).

- Pour la nuque, maintenir la tondeuse en position retournée, légèrement contre les cheveux.
- Procédez comme sur le schéma en vous déplaçant vers le bas, par petites touches.

c) Les pattes (fig. 26).

- Maintenez la tondeuse retournée et la ligne de coupe bien perpendiculaire à la tête, en vous déplaçant vers le bas. Procédez par petites touches.

14. COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE «COURT SUR LES CÔTÉS, LONG SUR LE DESSUS» ?



Grâce à cette coupe effectuée uniquement sur les côtés et sur la nuque, vous conservez les cheveux longs sur le dessus.

- Les hauteurs à utiliser : 3 à 40 mm, selon la longueur souhaitée (fig. 27).

1re ÉTAPE : LA COUPE.

- Coupez les cheveux de la nuque et des côtés (selon la procédure décrite au paragraphe «Brosse ronde») avec la tondeuse équipée du peigne réglable (3 à 40 mm selon la longueur souhaitée), jusqu'au point A (fig. 27).
- A partir du point A (situé à quelques cm au-dessus de l'oreille), utilisez un peigne de coiffeur pour obtenir une transition parfaitement nette. Inclinez le peigne par rapport au crâne (fig. 28) et coupez les cheveux dépassant du

peigne à l'aide de la tondeuse non-équipée du peigne réglable. Le peigne de coiffeur servant de guide (fig.29).

- Ne pas couper les cheveux sur le dessus.

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS.

- Se reporter au paragraphe «Contours et finitions» de la coupe «Brosse ronde».

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio, per evitare qualsiasi eventuale pericolo a seguito di utilizzazione non corretta.



1. DESCRIZIONE DELLA TOSATRICE E DEGLI ACCESSORI

- A. Pulsante acceso / spento
- B. Pettine regolabile 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Kit lame di taglio
- D. Spia di collegamento alla rete elettrica
- E. Adattatore
- F. Pettine da parrucchiere
- G. Paio di forbici

2. MESSA IN SERVIZIO

A – Utilizzazione in modo rete elettrica :

- Spegner l'apparecchio : pulsante Acceso / Spento in posizione 0 (Fig. 1)
- Collegare il connettore all'apparecchio (Fig. 2) e l'adattatore alla rete elettrica (Fig. 3).
- Mettere in funzione l'apparecchio (Fig. 4)
- Durante l'utilizzazione, l'apparecchio non si ricarica.

B – Utilizzazione in modo autonomo :

L'apparecchio funziona con gli accumulatori

- Prima della prima messa in servizio, caricare l'apparecchio per mezzo dell'adattatore per 14 ore. Per le 3 utilizzazioni successive, è importante scaricare la tosatrice fino all'arresto. Il tempo di ricarica consigliato è di 8 ore. Quando la spia luminosa degli accumulatori è in rosso, l'apparecchio è in fase di carica.
- Dopo avere scollegato il trasformatore, l'autonomia è di circa 40 minuti.

CONSIGLI IMPORTANTI :

Per evitare l'alterazione degli accumulatori :

- Mai superare 20 ore di carica
- Caricare gli accumulatori solo quando la potenza dell'apparecchio diminuisce nettamente o se l'apparecchio non è più stato utilizzato per oltre 6 mesi.

3. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,...).
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.



- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.



GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

4. PETTINE REGOLABILE

Il tagliacapelli è dotato di pettini regolabili in funzione dell'altezza del taglio:

- capelli lunghi : 25 - 40 mm.
- capelli corti : 3 - 9 mm.
- Per togliere o cambiare il pettine:
 - fatelo scorrere come mostrato dalla figura 6 fino ad estrarlo completamente. Inserire il pettine scelto (Fig. 5).

5. MANUTENZIONE

- La tosatrice richiede poca manutenzione. La si può pulire con un panno leggermente umido. Per pulire il pettine regolabile, toglierlo come alla fig. 8 e togliere i capelli.
- Si raccomanda, dopo ogni utilizzazione, di pulire le lame di taglio.

6. LUBRIFICAZIONE

Lame auto-lubrificanti: nessun intervento da effettuare!

7. CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- ① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
 - ➡ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.
- Togliere le vite, allargare i contenitori, estrarre gli accumulatori.












8. IN CASO DI PROBLEMI

- La tosatrice non si mette in funzione (in modo autonomo) o non ha abbastanza autonomia : **la si è ricaricata ?**

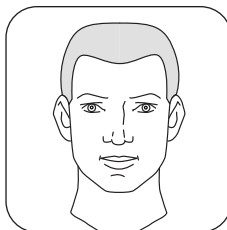


9. QUALCHE CONSIGLIO PER RIUSCIRE UN TAGLIO DI CAPELLI

- Utilizzare la tosatrice solo su capelli puliti ed asciutti
- Asciugare i capelli nel senso delle pettinature desiderate
- Mettere la persona cui si desidera tagliare i capelli in modo da avere la sommità della testa ben visibile (Fig. 7)
- Mettere un asciugamani intorno al collo e sulle spalle della persona
- Prima del taglio, verificare che sui capelli non vi siano dei nodi (utilizzare un pettine).
- Prima di iniziare un taglio, osservare bene
 - il senso delle radici dei capelli
 - i vuoti e bozzoli del cranio che spesso si trovano sulla nuca (se si mette la tosatrice direttamente su un vuoto apparirà una zona chiara).
- Verificare che la tosatrice sia sempre in posizione obliqua in rapporto al cranio
- **All'inizio, tagliare solo una piccola quantità di capelli fino a quando si sarà abituati alla lunghezza lasciata dalle altezze dei pettini**
- **Per ottenere un taglio uniforme, non forzare mai la tosatrice ad avanzare troppo rapidamente sui capelli**
- **Mai interrompere lo spostamento della tosatrice sui capelli**
- **Cominciare utilizzando la taglia di pettine più grande (cioè lasciando il più possibile di capelli) prima di utilizzare un'altra posizione.**

Didascalia :    = taglio facile,
   = taglio che richiede un poco di pratica,
   = taglio difficile.

10. COME RIUSCIRE UN TAGLIO A SPAZZOLA UNIFORME ?



METODO DI BASE

- Con questo metodo, il taglio segue la forma del cranio.
- **Adattare le altezze di taglio in funzione della lunghezza desiderata (Fig. 8).**
- Non dimenticare di regolare l'altezza del pettine a mano a mano della progressione nei capelli.

1a fase : IL TAGLIO

a) la nuca

- Pettinare i capelli
- Cominciare a tagliare dal basso verso l'alto i capelli della nuca regolando

l'altezza su 25 mm.

- Mantenere la tosatrice su capelli, i denti del pettine leggermente verso l'alto (Fig. 14).
- Sollevare leggermente la tosatrice verso l'alto e l'esterno dei capelli tagliando solo un poco di capelli alla volta.
- Quando i capelli della nuca sono regolarmente tagliati con l'altezza 25 mm, cambiare posizione per ottenere la lunghezza desiderata e ricominciare le tre prime operazioni (Fig. 15).
- Ad intervalli regolari, interrompere il taglio, pettinare i capelli ed osservare il risultato ottenuto.

b) Lati e parte superiore

- Ricominciare queste stesse operazioni per tagliate sui lati.
- Cambiare le posizioni del pettine a man a mano che si cambia di zona (vedere Fig. 8)
- Per la parte superiore, utilizzare la stessa tecnica tagliando i capelli della fronte sulla sommità del cranio a « contropelo » (Fig. 16). Quindi, uguagliare, in rapporto ai lati.

2a fase : CONTORNO E RIFINITURE

Potete utilizzare il pettine per barba e rifiniture o il tagliacapelli senza pettine a seconda della lunghezza desiderata.

a) La nuca e le basette

- Pettinare i capelli.
- Togliere il pettine amovibile della tosatrice.
- Tagliare i capelli del contorno di taglio mantenendo la tosatrice capovolta e ben perpendicolare alla testa, spostandosi verso il basso. Procedere a piccoli tagli. (Fig. 12 e 13).
- Procedere nello stesso modo che per le basette (Fig. 14).

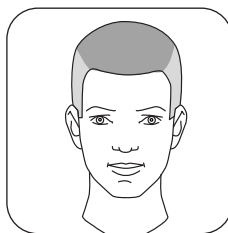
b) Contorno degli orecchi

- Pettinare bene i capelli del contorno degli orecchi : togliere il pettine amovibile
- Mantenere la tosatrice sul lato tagliante, ma utilizzare solo un angolino della tosatrice seguendo lentamente il contorno desiderato e rispettando il senso di taglio (Fig. 15).

Consigli

- Se si utilizza la tosatrice senza pettine amovibile, verificare che i propri movimenti siano precisi e leggeri
- Per la rifinitura, mantenere la tosatrice perpendicolare alla pelle per evitare eventuali ferite (Fig. 21).

11. COME RIUSCIRE UN TAGLIO ALL'AMERICANA ? ✂✂



Taglio cortissimo sui lati e sulla nuca e molto corto sulla parte superiore.

- **Adattare le altezze di taglio in funzione della lunghezza desiderata (Fig. 17)**
- Vergessen Sie nicht, die Höhe des Kamms nach und nach zu regeln.

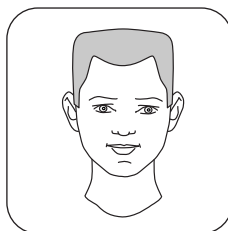
1a FASE : IL TAGLIO

- Per tagliare i capelli dei lati e della nuca, vedere il capitolo « Spazzola uniforme ». Alla fine, utilizzare l'altezza 3 mm per ottenere un taglio corto.
- Per la parte superiore, ai posti indicati dai trattini di cambio di zona (vedere fig. 17), utilizzare l'altezza 9 o 12 mm per conservare una lunghezza maggiore. Tagliare i capelli dall'avanti verso l'indietro.

2a FASE : CONTORNO E RIFINITURE

- Fare riferimento al paragrafo "Contorno e rifiniture" del taglio "Spazzola uniforme".

12. COME RIUSCIRE UN TAGLIO CON IL PETTINE O CON LE DITA (spazzola quadra)? ✂✂✂



Con questo taglio, si ottiene una superficie piana sulla parte superiore della testa.

- **Adattare le altezze di taglio in funzione della lunghezza desiderata (Fig. 18).**
- Non dimenticare di regolare l'altezza del pettine a mano a mano della progressione nei capelli

1a FASE : IL TAGLIO

- Per riuscire un taglio quadro, è molto **importante asciugare preliminarmente** (Fig. 19)
- Asciugare i capelli in senso contrario al senso delle radici per fare « salire » la spazzola.

- Cominciare il taglio sui lati e sulla nuca, utilizzando le altezze indicate sulla fig. 18 (per la procedura di taglio, fare riferimento al capitolo « Spazzola uniforme »).
- Per ottenere dei capelli appiattiti sulla parte superiore, utilizzare un pettine da parrucchiere o semplicemente le proprie dita (Fig. 21 e 22)
- togliere il pettine amovibile della tosatrice

- con un pettine da parrucchiere (o con le dita) sollevare una piccola ciocca di capelli (i capelli devono essere in posizione verticale in rapporto al cranio)
- spostare il pettine o le dita lungo la ciocca fino a che si ottiene la lunghezza desiderata
- tagliare con la tosatrice i capelli che superano il pettine o le dita, utilizzandoli come supporto,
- l'altezza dell'ultima ciocca tagliata servirà da guida alle successive
- continuare in questo modo, ciocca dopo ciocca progredendo dalla parte posteriore della sommità del cranio fino alla parte anteriore
- pettinare regolarmente per togliere i capelli tagliati e verificare la pettinatura
- per ottenere una zona di transizione perfetta (notata A sulla figura 18), che si trova fra i capelli del di sopra e quelli dei lati, inclinare leggermente il pettine e tagliare i capelli che sporgono (Fig. 21)

2a FASE : CONTORNO E RIFINITURE

- Fare riferimento al paragrafo "Contorni e rifiniture" del taglio "Spazzola Uniforme".

13. COME RIUSCIRE UN TAGLIO PER AGGIUSTARE I CAPELLI? <

Questo taglio permette di aggiustare i capelli già tagliati in precedenza in particolar modo sulla nuca, sulle basette e sul contorno delle orecchie.

IL TAGLIO

Per questo taglio, **lavorare senza il pettine regolabile**

a) Il contorno delle orecchie (Fig. 23 e 29)

- Pettinare i capelli nello stile desiderato
- Mettere la tosatrice capovolta fra le basette e l'orecchio e verificare che l'angolo della lama sia posto all'inizio dei capelli (utilizzare solo la punta della tosatrice)
- Spostare la tosatrice lentamente al di sopra, intorno e dietro le orecchie.

b) La nuca (Fig. 25)

- Per la nuca, mantenere la tosatrice in posizione capovolta, leggermente contro i capelli

- Procedere come sullo schema spostandovi verso il basso, a piccoli tocchetti.

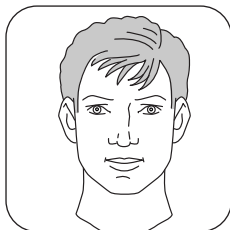
c) Le basette (Fig. 26)

Mantenere la tosatrice capovolta e la linea di taglio ben perpendicolare alla testa, spostandosi verso il basso. Procedere a piccoli tocchi.

14. COME RIUSCIRE UN TAGLIO "CORTO SUI LATI, LUNGO SULLA PARTE SUPERIORE"?

Con questo taglio realizzato unicamente sui lati e sulla nuca, si conserveranno i capelli lunghi sulla parte superiore.

- Le altezze da utilizzare : da 3 a 40 mm, a seconda la lunghezza desiderata (Fig. 27)



1a FASE : IL TAGLIO

- Tagliare i capelli della nuca e dei lati (secondo la procedura descritta al paragrafo « Spazzola uniforme ») con la tosatrice dotata di pettine regolabile (da 3 a 40 mm a seconda la lunghezza desiderata), fino al punto A (Fig. 27).
- A partire dal punto A (che si trova a qualche cm al di sopra dell'orecchio), utilizzare un pettine da parrucchiere per ottenere una transizione perfettamente netta. Inclinare il pettine in rapporto al cranio (Fig. 28) e tagliare i capelli che superano il pettine con una tosatrice non dotata di pettine regolabile. Il pettine del parrucchiere serve da guida (Fig.29).
- Non tagliare i capelli sulla parte superiore.

2a FASE : CONTORNO E RIFINITURE

- Fare riferimento al paragrafo « Contorno e rifiniture » del taglio "Spazzola uniforme".

Antes de utilizar o aparelho, leia as instruções de forma a evitar qualquer perigo provocado por uma má utilização.



1. DESCRIÇÃO DO APARADOR DE CABELO E DOS ACESSÓRIOS

- A. Botão para ligar/desligar
- B. Pente ajustável 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Conjunto de lâminas de corte
- D. Indicador de aparelho ligado
- E. Adaptador
- F. Pente profissional
- G. Tesoura

2. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

A – Utilizar o aparelho ligado à corrente:

- Desligue o aparelho: coloque o botão Ligar/Desligar na posição 0 (Fig.1).
- Ligue o conector ao aparelho (Fig.2) e o adaptador à corrente (Fig.3).
- Ligue o aparelho (Fig.4).
- O aparelho não recarrega durante a utilização.

B – Utilizar o aparelho em modo autónomo:

O aparelho funciona com acumuladores.

- Coloque o aparelho a carregar, com a ajuda do adaptador, durante 14 horas, antes da primeira utilização. Para as 3 utilizações seguintes, é importante descarregar totalmente o aparador de cabelo. O tempo de recarregamento aconselhado é de 8 horas. Quando o indicador de carga dos acumuladores está vermelho, o aparelho está a carregar.
- Após desligar o transformador, a autonomia do aparelho é de cerca de 40 minutos.

CONSELHOS IMPORTANTES:

Para evitar uma alteração dos acumuladores:

- Nunca deixe o aparelho a carregar mais de 20 horas.
- Carregue os acumuladores apenas quando a potência do aparelho diminui substancialmente ou se o aparelho não tiver sido utilizado durante mais de 6 meses.

3. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- **ADVERTÊNCIA:** não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
- Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado
- Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza
- Não segurar com as mãos húmidas.





- Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
- Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA: O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

4. PENTE AJUSTÁVEL

A sua máquina de cortar cabelo está equipada com pentes reguláveis, consoante o tamanho do corte:

- cabelos compridos : 25 - 40 mm.
- Cabelos curtos : 3 - 9 mm.
- Para retirar ou substituir o pente:
 - fazê-lo deslizar conforme a figura 6 até o extrair completamente. Inserir o pente seleccionado (Fig. 5).

5. LIMPEZA

- O aparador de cabelo não necessita de uma limpeza muito profunda. Pode limpá-lo com um pano ligeiramente húmido. Para limpar o pente ajustável, retire-o conforme indica a fig. 8 e retire os cabelos.
- Após cada utilização, é aconselhável limpar as lâminas de corte.

6. LUBRIFICAÇÃO

Lâminas auto-lubrificantes: não requer qualquer manutenção!

7. PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ♻️ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.
Retirar o parafuso, afastar as caixas, retirar as baterias.



8. EM CASO DE PROBLEMAS

- O aparador de cabelo não funciona (em modo autónomo) ou deixou de ter autonomia:

Recarregou o aparelho?

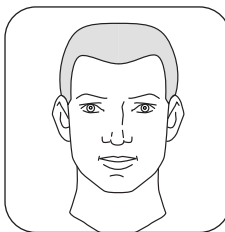
9. ALGUNS CONSELHOS PARA CONSEGUIR UM BOM CORTE

- Utilize o aparador em cabelos limpos e secos.
- Seque o cabelo no sentido do penteado que deseja obter no final.
- Posicione a pessoa a quem vai cortar o cabelo de maneira a que o cimo da cabeça fique bem visível (Fig.7).
- Coloque uma toalha à volta do pescoço e sobre os ombros da pessoa.
- Antes cortar, certifique-se de que os cabelos estão devidamente desembaraçados (com a ajuda de um pente).
- Antes de iniciar o corte, tenha em atenção:
 - o sentido da implantação dos cabelos, para descobrir eventuais cabelos que nasçam no sentido contrário (redemoinhos),
 - as concavidades e protuberâncias do crânio, muitas vezes situadas ao nível da nuca (se colocar o aparador de cabelo directamente sobre uma protuberância, surgirá uma zona clara).
- Certifique-se de que o aparador está sempre numa posição oblíqua em relação ao crânio.
- **De início, corte apenas uma pequena quantidade de cabelo até se habituar ao comprimento que resulta das diferentes alturas do pente.**
- **Para obter um corte uniforme, nunca force o aparador de cabelo a avançar demasiadamente rápido pelos cabelos.**
- **Nunca interrompa a deslocação do aparador nos cabelos.**
- **Comece por utilizar o pente de tamanho maior (isto é, o que deixa a maior quantidade de cabelo) antes de utilizar uma outra posição.**

Légende :

- ✂✂✂ = corte fácil,
- ✂✂✂ = corte que requer alguma prática,
- ✂✂✂ = corte difícil.

10. COMO CONSEGUIR UM CORTE À ESCOVINHA REDONDO? ✂✂



MÉTODO DE BASE.

- Com este método, o corte toma a forma do crânio.
- **Adapte as alturas de corte em função do comprimento pretendido (Fig. 8).**
- Não se esqueça de ajustar a altura do pente à medida que vai avançando nos cabelos.

1ª ETAPA: O CORTE.

a) A nuca.

- Penteie o cabelo.
- Comece a cortar o cabelo da nuca, de baixo para cima, ajustando a altura em

25 mm.

- Mantenha o aparador firme contra os cabelos, com os dentes do pente ligeiramente direccionados para cima (Fig. 14).
- Levante lentamente o aparador na direcção ascendente e para o exterior dos cabelos, cortando apenas uma pequena quantidade de cabelo de cada vez.
- Quando o cabelo da nuca estiver uniformemente cortado, com a altura de 25 mm, mude de posição, por forma a obter o comprimento pretendido, e repita as 3 primeiras operações (Fig. 15).
- A intervalos regulares, interrompa o corte, penteie o cabelo e verifique o resultado obtido.

b) Partes laterais e superior.

- Recomece as operações anteriormente referidas para cortar nos lados.
- Altere as posições do pente à medida que vai mudando de zona (ver fig. 8).
- Para a parte superior, utilize a mesma técnica e corte o cabelo começando na parte frontal e avançando para a parte posterior do crânio, em direcção à coroa (Fig. 16). Em seguida, uniformize com as partes laterais.

2ª ETAPA: CONTORNOS E ACABAMENTOS.

Pode utilizar o pente para barba e acabamentos ou a máquina de cortar cabelo sem pente, consoante o comprimento desejado.

a) A nuca e as patilhas.

- Penteie o cabelo.
- Retire o pente amovível do aparador de cabelo.
- Corte o cabelo do contorno do corte mantendo o aparador virado e bem perpendicular à cabeça, deslocando-se para baixo. Proceda ao corte com pequenos toques (Fig. 12 et 13).
- Proceda da mesma forma em relação às patilhas (Fig. 14).

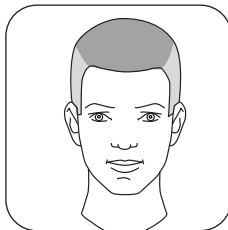
b) O contorno da orelha.

- Penteie convenientemente o cabelo do contorno da orelha; retire o pente amovível.
- Mantenha o aparador de cabelo sobre a madeixa utilizando apenas um canto do aparador, seguindo lentamente o contorno pretendido e respeitando o sentido do corte (Fig. 15).

Conselhos:

- Sempre que utilizar o aparador de cabelo sem o pente amovível, certifique-se de que faz movimentos controlados e suaves.
- Para os acabamentos, tenha cuidado para manter o aparelho perpendicular à pele, por forma a evitar quaisquer ferimentos (Fig. 21).

11- COMO CONSEGUIR UM CORTE AMERICAINÉ ? ✂✂✂



Trata-se de um corte extremamente curto nos lados e na nuca, e bastante curto na parte superior.

- **Adapte as alturas de corte em função do comprimento pretendido (Fig. 17).**
- Não se esqueça de ajustar a altura do pente à medida que vai avançando nos cabelos.

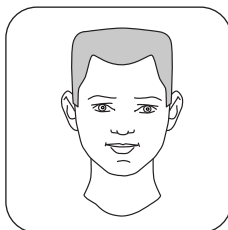
1ª ETAPA: O CORTE.

- Para cortar o cabelo dos lados e na nuca, consulte a secção "Corte à escovinha redondo". Para terminar, utilize a altura de 3 mm para obter um corte raso.
- Relativamente à parte superior e aos locais indicados pelos traços de alteração de zona (ver fig. 17), utilize a altura 9 ou 12 mm para manter um comprimento maior. Corte o cabelo da frente para trás.

2ª ETAPA: CONTORNOS E ACABAMENTOS.

- Consulte a secção "Contornos e acabamentos" do "Corte à escovinha redondo".

12. COMO CONSEGUIR UM CORTE A PENTE OU DEDOS (corte à escovinha quadrado)? ✂✂✂



Com este corte, obtém-se uma superfície plana na parte superior da cabeça.

- **Adapte as alturas de corte em função do comprimento pretendido (Fig. 18).**
- Não se esqueça de ajustar a altura do pente à medida que vai avançando nos cabelos

1ª ETAPA: O CORTE.

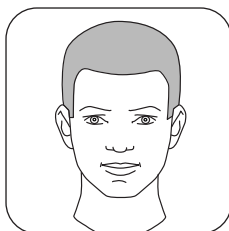
- A secagem prévia é essencial para conseguir **um corte à escovinha quadrado** (Fig. 19).
- Seque o cabelo no sentido inverso ao da sua implantação para "montar" a escovinha.
- Comece o corte nos lados e na nuca utilizando as alturas indicadas na fig. 18 (para o procedimento de corte, consulte a secção "Corte à escovinha redondo").
- o Para conseguir que o cabelo fique liso na parte superior, utilize um pente profissional ou, em alternativa, os dedos (Fig. 21 e 22):
- retire o pente amovível do aparador de cabelo,

- com um pente profissional (ou dos dedos) levante uma pequena madeixa de cabelo (os cabelos devem estar numa posição vertical relativamente ao crânio),
- deslize o pente ou os dedos ao longo da madeixa até obter o comprimento pretendido,
- corte com o aparador de cabelo fazendo com que este passe ao longo do pente ou dos dedos, que funcionam como suporte,
- a altura da última madeixa cortada poderá servir de orientação para as seguintes,
- continue a proceder desta forma, madeixa por madeixa, avançando da parte posterior do cimo do crânio até à parte anterior.
- penteie regularmente para retirar os cabelos cortados e verifique o resultado do penteado,
- para obter uma zona de transição perfeita (indicação A na fig. 18), localizada entre os cabelos da parte superior e os cabelos dos lados, incline ligeiramente o pente e corte continuamente (Fig. 21).

2ª ETAPA: CONTORNOS E ACABAMENTOS.

- Consulte a secção "Contornos e acabamentos" do "Corte à escovinha redondo".

13. COMO CONSEGUIR UM CORTE RÁPIDO OU DE RENOVAÇÃO? ✂



Este corte permite renovar um corte antigo, particularmente na nuca, nas patilhas e no contorno da orelha.

O CORTE.

Para este corte, trabalhe sem o pente ajustável.

a) O contorno da orelha (Fig. 23 e 29).

- Penteie o cabelo consoante o estilo pretendido.
- Coloque o aparador de cabelo virado entre as patilhas e a orelha e certifique-se de que o ângulo da lâmina está posicionado na raiz dos cabelos (utilize apenas a ponta do aparador de cabelo).
- Deslize o aparador de cabelo lentamente na parte superior, à volta e atrás das orelhas.

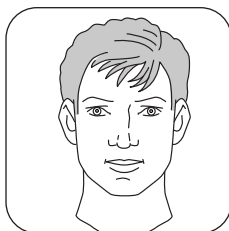
b) A nuca (Fig. 25).

- Para a nuca, mantenha o aparelho virado, ligeiramente, contra os cabelos.
- Proceda de acordo com a figura, deslocando-se na direcção descendente, com ligeiros toques.

c) As patilhas (Fig. 26).

- Mantenha o aparador de cabelo virado e a linha de corte bem perpendicular à cabeça, deslocando-se na direcção descendente. Proceda através de toques ligeiros.

14. COMO CONSEGUIR UM CORTE "CURTO NOS LADOS E LONGO NA PARTE SUPERIOR" ?



Graças a este corte realizado apenas nos lados e na nuca, poderá manter os cabelos compridos na parte superior.

- As alturas a utilizar: de 3 a 40 mm, consoante o comprimento desejado (Fig. 27).

1ª ETAPA: O CORTE.

- Corte os cabelos da nuca e dos lados (de acordo com o procedimento descrito na secção "Corte à escovinha redondo") com o aparador de cabelo equipado com o pente ajustável (de 3 a 40 mm consoante o comprimento desejado), até ao ponto A (Fig. 27).
- A partir do ponto A (situado alguns centímetros acima da orelha), utilize um pente profissional, por forma a obter uma transição perfeita. Incline o pente relativamente ao crânio (Fig. 28) e corte os cabelos passando o pente com a ajuda do aparador de cabelo sem o pente ajustável. O pente profissional serve de guia (Fig.29).
- Não corte o cabelo na parte superior.

2ª ETAPA: CONTORNOS E ACABAMENTOS.

- Consulte a secção "Contornos e acabamentos" do "Corte à escovinha redondo".

1. DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINILLA PARA CORTAR EL CABELLO Y SUS ACCESORIOS

- A. Botón de puesta en funcionamiento/parada.
- B. Peine ajustable 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Conjunto de cuchillas de corte.
- D Indicador de puesta bajo tensión.
- E. Adaptador.
- F. Peine de peluquero.
- G. Par de tijeras.

2. PUESTA EN SERVICIO

A - Utilización en modo sector:

- Pare el aparato: botón Funcionamiento/Parada sur posición 0 (Fig. 1)
- Conecte el conector en el aparato (Fig. 2) y el adaptador en el sector (Fig. 3)
- Ponga en funcionamiento el aparato (Fig. 5).
- Durante la utilización, el aparato no se recarga.

B - Utilización en modo autónomo:

El aparato funciona con sus acumuladores.

- Antes de la primera puesta en servicio, cargue el aparato con el adaptador durante 14 horas. Para la 3 utilizaciones siguientes, es importante descargar su maquinilla para cortar el cabello hasta la parada. El tiempo de recarga aconsejado es de 8 horas. Cuando el indicador luminoso de recarga de los acumuladores está en rojo, su aparato está cargado.
- Después de desconectar el transformador, la autonomía es de aproximadamente 40 minutos.

CONSEJOS IMPORTANTES:

Para evitar la alteración de los acumuladores:

- No exceder nunca las 20 h de carga.
- No cargar los acumuladores cuando la potencia del aparato baja ostensiblemente o si el aparato no se ha utilizado por más de 6 meses.

3. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- ATENCIÓN: No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
 - No utilizar ni recargar la maquinilla con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua...
 - Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
 - No lo utilice si el cable está dañado
 - No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
 - No lo sujete con las manos húmedas.
 - No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
 - No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.



- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA:

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

4. PEINE AJUSTABLE

Su maquinilla está equipada con peines regulables en función de la longitud del corte:

- cabello largo : 25 - 40 mm.
- Cabello corto : 3 - 9 mm.
- Para quitar o cambiar el peine:
 - deslícelo siguiendo la figura 6 hasta extraerlo por completo. Inserte el peine de su elección (Fig. 5).

5. MANTENIMIENTO

- La maquinilla para cortar el cabello necesita muy poco mantenimiento. La puede limpiar con un paño ligeramente húmedo. Para limpiar el peine ajustable, retírelo, como se indica en la Fig. 6 y retire los cabellos.
- Se aconseja limpiar después de cada utilización las cuchillas de corte.

6. LUBRICACION

Cuchillas auto-lubrificantes: ¡no es necesario ningún mantenimiento!

7. ¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- ➔ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Quite el tornillo, abra la carcasa y retire las pilas.




8. EN CASO DE PROBLEMAS

- La maquinilla para cortar el cabello no se enciende (en modo autónomo) o no tiene suficiente autonomía: **¿La ha recargado?**


9. ALGUNOS CONSEJOS PARA LOGRAR UN BUEN CORTE

- Utilizar la maquinilla en cabellos limpios y secos.
- Secar sus cabellos en el sentido del corte deseado al final.
- Colocar la persona a quien va a cortar los cabellos de forma que tenga la parte superior de su cabeza bien visible (Fig. 7).
- Colocar una toalla alrededor del cuello y sobre los hombros de la persona.
- Antes del corte, asegúrese de que los cabellos están desenredados (con un peine).
- Antes de comenzar un corte, observar debidamente:
 - el sentido de implantación de los cabellos para localizar eventuales remolinos,
 - los huecos y los salientes del cráneo, con frecuencia situados a nivel de la nuca (si usted coloca la maquinilla para cortar el cabello directamente sobre un hueco, aparecerá una zona clara).
- Cuidar que la maquinilla conserve siempre una posición oblicua respecto al cráneo.
- **Al comienzo, corte únicamente una pequeña cantidad de cabellos hasta que se habitúe al largo dejado por las alturas del peine.**
- **Para obtener un corte uniforme, no fuerce nunca la maquinilla para cortar el cabello a avanzar demasiado rápido por los cabellos empujándola.**
- **No detener nunca el desplazamiento de la maquinilla para cortar el cabello en la cabellera.**
- **Comience utilizando el tamaño de peine mayor (es decir, dejando más cantidad de cabello) antes de utilizar**

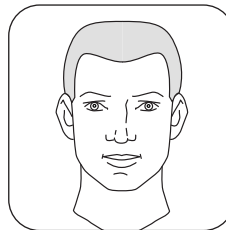
Leyenda:

 = corte fácil,

 = corte que necesita un poco de práctica,

 = corte difícil.

10. ¿COMO LOGRAR UN CORTE CEPILLO REDONDO? ✂



METODO DE BASE

- Con este método, el corte sigue la forma del cráneo.
- **Adapte las alturas de corte, en función del largo deseado (Fig. 8).**
- No olvide ajustar la altura del peine, en la medida en que progresa en los cabellos.

1ra ETAPA: EL CORTE.

a) La nuca.

- Peine los cabellos.
- Comience a cortar de abajo hacia arriba los cabellos de la nuca, ajustando la

altura a 25 mm.

- Mantenga firmemente la maquinilla contra los cabellos, con los dientes del peine apuntando ligeramente hacia arriba (Fig. 14).
- Levante lentamente la maquinilla para cortar el cabello hacia arriba y el exterior de los cabellos cortando solamente un poco de cabellos a la vez.
- Cuando los cabellos de la nuca están regularmente cortados con la altura 25 mm, cambie de posición para obtener el largo deseado y vuelva a comenzar las 3 primeras operaciones (Fig. 15).
- A intervalos regulares, detenga el corte, peine los cabellos y observe el resultado obtenido.

b) Lados y parte superior.

- Recomience estas mismas operaciones para cortar los lados.
- Cambie las posiciones del peine en la medida en que cambia de zona (ver Fig. 8).
- Para la parte superior, utilice la misma técnica, cortando los cabellos del frente en la parte superior del cráneo "contra el pelo" (Fig. 16). Luego, iguale en relación a los lados.

2da ETAPA: CONTORNOS Y TERMINACIONES.

Puede utilizar el peine barba y acabados o la maquinilla según el largo deseado

a) La nuca y las patillas

- Peine los cabellos.
- Retire el peine amovible de la maquinilla.
- Corte los cabellos del borde del corte manteniendo la maquinilla para cortar el cabello volteada y bien perpendicular a la cabeza, desplazándose hacia abajo. Proceda por pequeños toques (Fig. 12 y 13).
- Proceda de la misma forma para las patillas (Fig. 14).

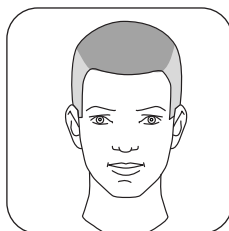
b) El contorno de la oreja.

- Peinar bien los cabellos del borde de la oreja; retirar el peine amovible.
- Mantener la maquinilla para cortar el cabello sobre el filo, pero utilice solamente un extremo de la maquinilla para cortar el cabello siguiendo lentamente el contorno deseado y respetando el sentido del corte (Fig. 15).

Consejos:

- Cuando usted utiliza la maquinilla sin peine amovible, asegúrese de que sus movimientos con controlados y ligeros.
- Para la terminación, mantenga bien la maquinilla para cortar el cabello perpendicular a la piel para evitar todo tipo de heridas (Fig. 21).

11. ¿COMO LOGRAR UN CORTE AMERICANO? ✂✂✂



Corte muy muy corto en los lados y la nuca y muy corto encima.

- **Adapte las alturas de corte, en función del largo deseado (Fig. 17).**
- No olvide ajustar la altura del peine a medida en que progresa en los cabellos.

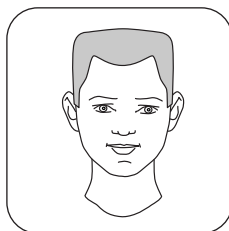
1ra ETAPA: EL CORTE.

- Para cortar los cabellos de los lados y de la nuca, remitirse al capítulo "Corte cepillo redondo". Al final, utilizar la altura de 3 mm para obtener un corte raso.
- Para la parte superior, en los lugares indicados por las líneas de cambio de zona (ver Fig. 17), utilice la altura de 9 ó 12 mm para conservar un mayor largo. Corte los cabellos de adelante hacia atrás.

2da ETAPA: CONTORNOS Y TERMINACIONES.

- Remitirse al párrafo "Contornos y terminaciones" del corte "Corte cepillo redondo".

12. ¿COMO LOGRAR UN CORTE CON PEINE Y DEDOS? (cepillo cuadrado) ? ✂✂✂



Con este corte, se obtiene una superficie plana sobre la parte superior de la cabeza.

- **Adapte la altura de corte, en función del largo deseado (Fig. 18).**
- No olvide ajustar la altura del peine en la medida en que progresa por los cabellos.

1ra ETAPA: EL CORTE.

- Para lograr un cepillo cuadrado, lo más **importante** será **el secado previo** (Fig. 19).

- Secar sus cabellos en el sentido contrario al de su implantación para que el cepillo "suba".

- Comience el corte por los costados y la nuca utilizando las alturas indicadas en la Fig. 18 (para el procedimiento de corte, remítase al capítulo "Corte cepillo redondo").

- Para obtener cabellos bien planos en la parte superior, utilice un peine de peluquero o, a defecto, sus dedos (Fig.21 y 22):

- retire el peine amovible de la maquinilla para cortar el cabello,
- con un peine de peluquero (o con sus dedos) levante una pequeña mecha de cabellos (los cabellos deben estar en posición vertical en relación al cráneo),
- desplace el peine o sus dedos a lo largo de la mecha hasta que obtenga el largo deseado,
- corte con la maquinilla los cabellos que sobrepasan el peine o sus dedos, tomándolos sus dedos como soporte,

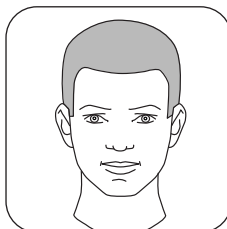
- la altura de la última mecha cortada servirá de guía para las siguientes,
- continúe de esta manera, mecha por mecha, progresando de atrás de la parte superior del cráneo hacia adelante,
- peine con regularidad para retirar los cabellos cortados y verifique el estado del corte,
- para obtener una zona de transición perfecta (indicada A en la Fig. 18), situada entre los cabellos de arriba y los del lado, incline ligeramente el peine y corte los cabellos que sobrepasan (Fig. 21).

2da ETAPA: CONTORNOS Y TERMINACIONES.

- Remitirse al párrafo “Contornos y terminaciones” del corte “Corte cepillo redondo”.

13. ¿COMO LOGRAR UN CORTE DE MANTENIMIENTO O DE RENOVACION? ✂

Este corte permite renovar un corte ya viejo, en particular a nivel de la nuca, las patillas y los contornos de las orejas.



EL CORTE

Para este corte, trabaje sin el peine ajustable.

a) El contorno de las orejas (Fig. 23 y 29).

- Peine los cabellos en el estilo deseado.
- Coloque la maquinilla para cortar el cabello volteada entre las patillas y la oreja, asegúrese que el ángulo de la cuchilla se sitúa en el nacimiento de los cabellos (utilice solamente la punta de la maquinilla).
- Desplace la maquinilla para cortar el cabello lentamente por encima, alrededor y detrás de las orejas.

b) La nuca (Fig. 25).

- Para la nuca, mantener la maquinilla para cortar el cabello en posición volteada, ligeramente contra los cabellos.

- Proceda como en el esquema desplazándose hacia abajo, por pequeños toques.

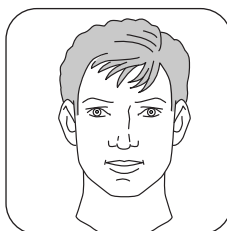
c) Las patillas (Fig. 26).

- Mantenga la maquinilla volteada y la línea de corte bien perpendicular a la cabeza, desplazándose hacia abajo. Proceda por pequeños toques.

14. ¿COMO LOGRAR UN CORTE “CORTO A LOS LADOS, LARGO ARRIBA”?

Gracias a este corte efectuado únicamente sobre los lados y la nuca, usted conserva los cabellos largos arriba.

- Las alturas a utilizar: de 3 a 40 mm, según el largo deseado (Fig. 27).



1ra ETAPA: EL CORTE.

• Corte los cabellos de la nuca y los lados (según el procedimiento descrito en el párrafo “Corte cepillo redondo”) con la maquinilla para cortar el cabello equipada con el peine ajustable (de 3 a 40 mm, según el largo deseado), hasta el punto A (Fig. 27).

- A partir del punto A (situado a algunos centímetros encima de la oreja), utilice un peine de peluquero para obtener una transición perfectamente definida. Incline el peine en relación al cráneo (Fig. 28) y corte los cabellos que sobrepasan el peine con la maquinilla para cortar el cabello no equipada con el peine ajustable. El peine de peluquero sirve de guía (Fig.29).

- No cortar los cabellos encima.

2da ETAPA: CONTORNOS Y TERMINACIONES

- Remitirse al párrafo “Contornos y terminaciones” del corte “Corte cepillo redondo”.

Les instruksene nøye før du tar i bruk apparatet, og unngå enhver farlig situasjon på grunn av ukyndig bruk.



1. BESKRIVELSE AV KLIPPEMASKINEN OG TILBEHØRET

- A. På/Av-knapp
- B. Justerbar kam 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Klippeblader
- D Lampe for spenningstilførsel
- E. Adapter
- F. Frisørkam
- G. Saks

2. BRUK

A - Koplet til nettet:

- Slå apparatet av: På/Av-knappen på posisjon 0 (Fig. 1)
- Kople ledningen til apparatet (Fig. 2) og adapteren til nettet (Fig. 3)
- Slå apparatet på (Fig. 5).
- Batteriet lades ikke opp mens apparatet er i bruk.

B - Trådløs:

Apparatet fungerer med batteriene.

- Før apparatet tas i bruk for første gang, lade opp apparatet ved hjelp av adapteren i 14 timer. For de 3 følgende anvendelsene, er det viktig å lade klippemaskinen helt ut til den stanser. Anbefalt oppladningstid er 8 timer. Når lampen for opplading av batteriene lyser rødt, lades apparatet opp.
- Etter å ha koplet fra transformatoren, har apparatet en egen driftstid på ca. 40 minutter.

VIKTIGE RÅD:

For å unngå skade på batteriene:

- Oppladingen må aldri være lenger enn 20 timer.
- Ikke lade opp batteriene før apparatets kapasitet er kraftig nedsatt eller dersom apparatet ikke har vært i bruk på over 6 måneder.

3. RÅD FOR SIKKERHET

- Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø ...).
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.
- Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.
- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.
- Når apparatet brukes på badet, skal det frakobles etter bruk fordi nærheten til vann kan utgjøre en fare selv om apparatet er slått av.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
- Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
- Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
- Skal ikke holdes med fuktige hender.
- Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
- Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
- Bruk ikke skjoteledning.
- Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.



- Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.



GARANTI:

Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet. Det skal ikke brukes til profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved uriktig bruk.

4. JUSTERBARE KAMMER

Klippemaskinen er utstyrt med kammer som kan justeres i forhold til klippehøyden:

- langt hår : 25 -40 mm.

- kort hår : 3- 9 mm.

• Ta av eller skifte kammen:

- skyv kammen som vist på figur 6, helt til den kan tas av. Før på den valgte kammen på motsatt måte (Fig. 5).

5. VEDLIKEHOLD

• Klippemaskinen trenger lite vedlikehold, og kan rengjøres med en lett fuktig klut. For å rengjøre den justerbare kammen, ta den av som vist på fig. 6, og fjern hår.

• Det anbefales å rengjøre klippebladene etter hver bruk.

6. SMØRING

• Selvsmedende blader: ingen smøring er nødvendig!

7. I TILFELLE PROBLEMER

• Klippemaskinen starter ikke (i trådløs bruk) eller den har ikke så lang driftstid:

Har du ladet opp batteriene?

8. MILJØVERN!

① Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.




➡ Ta det med til et oppsamlingssted etter et godkjent servicesenter slik at avfallet kan behandles.

Ta ut skruen, skyv boksene fra hverandre, ta ut batteriene.

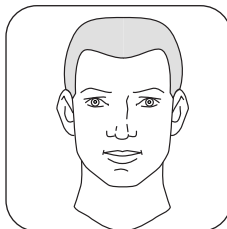


9. ENKLE RÅD FOR EN VELLYKKET KLIPP

- Bruk klippemaskinen på rent og tørt hår.
- Tørk håret i den retningen du ønsker frisyren skal ligge.
- Plasser den personen som skal klippes på en slik måte at toppen av hodet er godt synlig (fig. 12)
- Legg et håndkle rundt halsen og over skuldrene på den personen som skal klippes.
- Før du begynner å klippe, må håret være skikkelig gredd ut (med kammen).
- Før du begynner å klippe, bør du legge merke til:
 - hvordan håret er festet og se etter eventuelle hårhvirvler,
 - fordypninger eller kuler i hodet som ofte befinner seg i nakkeområdet (hvis du setter klippemaskinen direkte på en kul, vil det komme frem et lysere område).
- Pass på å alltid holde klippemaskinen på skrå i forhold til hodet.
- **Klipp kun en liten mengde hår i begynnelsen helt til du blir vant til den hårlengden som står igjen etter hver kam.**
- **For å få til en jevn klipp, må du aldri skyve klippemaskinen hardt og raskt fremover i håret.**
- **Du må aldri stanse bevegelsen av klippemaskinen i håret.**
- **Begynn å klippe med den lengste kamposisjonen (det vil si den kammen som lar det stå mest hår igjen) før du bruker en annen posisjon.**

Tegnforklaring:  = lett klipp,
 = klipp som trenger litt øvelse,
 = vanskelig klipp.

10. HVORDAN FÅ TIL EN RUND BØRSTEKLIPP? ✂



BASISMETODE.

Med denne metoden følger klippet hodets form.

Tilpass klippehøyden i forhold til ønsket lengde (fig. 8).

Ikke glem å justere kamhøyden etterhvert som du går frem i håret.

1. ETAPPE: KLIPPEN.

a) Nakken.

- Gre håret.
- Begynn med å klippe nakkehåret nedenfra og oppover med høyden 25 mm.
- Hold klippemaskinen godt mot håret, og med tennene på kammen pekende

lett oppover (fig. 14).

- Løft klippemaskinen langsomt oppover og utover i håret mens du klipper kun litt hår av gangen.
- Når nakkehåret er jevnt klippet med høyden 25 mm, kan du skifte posisjon for å få den ønskede lengden, og gjenta de tre første trinnene som er beskrevet (Fig. 15).
- Hold opp å klippe med jevne mellomrom, gre håret og se på det resultatet du har oppnådd.

b) På sidene og toppen av hodet.

- Begynn med å gjøre det samme som da du klypte nakkehåret.
- Skift posisjoner etterhvert som du skifter område som skal klippes (se fig. 8).
- Når du skal klippe på toppen av hodet, bruker du samme klippeteknikk ved å klippe mot hårets retning fra pannen og mot toppen av hodet (fig. 16). Jevn deretter ut i forhold til lengden på sidene.

2. ETAPPE: KANTENE OG FINPUSS.

Til dette kan du bruke kammen til skjegg og finpuss, eller du kan klippe uten kam avhengig av ønsket lengde.

a) Nakken og kinnhåret.

- Gre håret.
- Ta kammen av klippemaskinen.
- Klipp kanthåret ved å holde klippemaskinen snudd og vinkelrett mot hodet. Forflytt deg langs kantene, og gå frem litt etter litt (fig. 12 og 13).
- Gå frem på samme måte for kinnhåret (fig. 14).

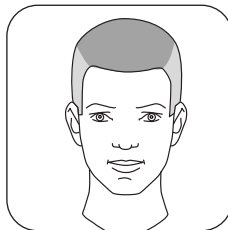
b) Rundt ørene.

- Gre håret rundt ørene godt ut, og ta kammen av klippemaskinen.
- Hold klippemaskinen på skrå, men ikke bruk mer enn et hjørne til å klippe sakte rundt kanten av øret. Respekter klipperetningen (fig. 15).

Råd:

- Når du bruker klippemaskinen uten den avtakbare kammen, må du utføre lette og kontrollerte bevegelser.
- Finpuss: Hold klippemaskinen helt vinkelrett mot huden slik at du unngår kutt og sår (fig. 21).

11. HVORDAN FÅ TIL EN CREWCUT? ✂ ✂



Kort kort klipp på sidene og i nakken og veldig kort oppå hodet.

- **Tilpass klippeshøyden i forhold til ønsket lengde (fig. 17).**
- Ikke glem å justere kamhøyden etterhvert som du går frem i håret.

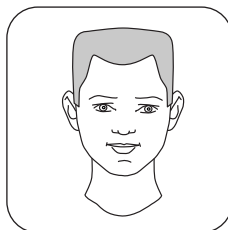
1. ETAPPE: KLIPPEN.

- For å klippe håret på sidene og i nakken, se kapitlet "Rund børsteklipp".
- Bruk til slutt høyden 3 mm for å få til en helt snau klipp.
- Når du skal klippe på toppen av hodet, og skifte område som angitt med streker (se fig. 17), bør du bruke høydene 9 eller 12 mm slik at håret nå blir litt lengre. Klipp håret fra pannen og bakover.

2. ETAPPE: KANTENE OG FINPUSS.

- Se avsnittet "Kantene og finpuss" i kapitlet "Rund børsteklipp".

12. HVORDAN FÅ TIL EN KAM- OG FINGERKLIPP (firkantet børsteklipp)? ✂ ✂ ✂



Med denne klippemetoden blir håret klippet helt rett og jevnt oppå hodet.

- **Tilpass klippeshøyden i forhold til ønsket lengde (fig. 18).**
- Ikke glem å justere kamhøyden etterhvert som du går frem i håret.

1. ETAPPE: KLIPPEN.

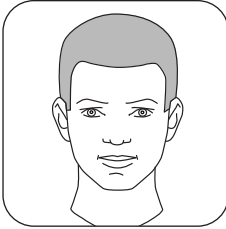
- For å få til en vellykket, firkantet børsteklipp, er det måten du på forhånd tørker håret på som er det viktigste (fig. 19).
- Tørk håret mot hårets retning slik at du "løfter" børsten.
- Begynn med å klippe håret på sidene og i nakken, bruk høydene som er angitt på fig. 18 (for klippemetoden, se kapitlet "Rund børsteklipp").

- For at håret skal bli helt rett og jevnt på toppen av hodet, bruk vanlig kam eller fingrene (fig. 21 og 22):
- ta kammen av klippemaskinen,
- ta opp en hårlokk med frisørkammen (eller fingrene) (håret må løftes vertikalt opp i forhold til hodet),
- flytt kammen eller fingrene opp og ned på hårlokken til du når den hårlengden du ønsker,
- klipp med klippemaskinen det håret som stikker over kammen eller fingrene. Støtt klippemaskinen til kammen eller fingrene mens du klipper,
- bruk klippeshøyden på den sist klippede hårlokken som målestokk når du klipper videre,
- fortsett på denne måten, hårlokk for hårlokk, fra bak på toppen av hodet og forover mot pannen.
- gre håret regelmessig for å fjerne det håret du har klippet, og se på det resultatet du har oppnådd,
- for å få til et vellykket overgangsområde (merket A på fig. 18) mellom håret oppå hodet og på sidene, hold den flate kammen litt på skrå og klipp det håret som går over kammen (fig. 21).

2. ETAPPE: KANTENE OG FINPUSS.

- Se avsnittet "Kantene og finpuss" i kapitlet "Rund børsteklipp".

13. HVORDAN FÅ TIL HÅRSTUSSING OG VEDLIKEHOLD AV FRISYREN? ✂



Med denne klippemetoden kan du friske opp den gamle frisyren, spesielt i nakken, ved kinnhårene og rundt ørene.

KLIPPEN.

Til denne klippen kan du **klippe uten justerbar kam**.

a) Rundt øret (fig. 23 og 29).

- Gre håret i den retningen du ønsker det skal ligge.
- Hold klippemaskinen snudd mellom kinnhåret og øret, og se til at hjørnet på bladet holdes inntil det punktet hvor hårveksten begynner (bruk kun tuppen av klippemaskinen).
- Beveg klippemaskinen langsomt over, rundt og bak ørene.

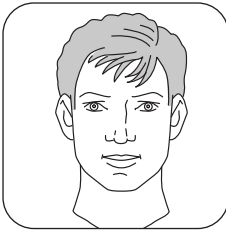
b) Nakken (fig. 25).

- Hold klippemaskinen snudd og lett inntil håret.
- Gå frem som vist på tegningen, og beveg deg nedover litt etter litt.

c) Kinnhåret (fig. 26).

- Hold klippemaskinen snudd og med klippekanten vinkelrett mot hodet. Beveg deg nedover litt etter litt.

14. HVORDAN FÅ TIL "KORT VED ØRENE OG LANGT OPPÅ"?



Med denne klippemetoden klippes bare håret på sidene og i nakken, mens håret oppå hodet beholdes langt.

Til denne klippen kan du bruke høydene: 3 til 40 mm, avhengig av ønsket lengde (fig. 27).

1. ETAPPE: KLIPPEN.

- Klipp håret i nakken og på sidene (gå frem som beskrevet i kapitlet "Rund børsteklipp") med klippemaskinen og den justerbare kammen (3 til 40 mm avhengig av ønsket lengde) helt til punkt A (fig. 27).
- Fra punkt A (noen cm over øret), bruker du en frisørkam for å få til et perfekt

overgangsområde.

Hold kammen på skrå i forhold til hodet (fig. 28), og klipp med klippemaskinen, uten justerbar kam, det håret som går over kammen. Frisørkammen brukes som målestokk (fig.29).

- Ikke klipp håret oppå hodet.

2. ETAPPE: KANTENE OG FINPUSS.

- Se avsnittet "Kantene og finpuss" i kapitlet "Rund børsteklipp".

1. BESKRIVELSE AF HÅRKLIPPER OG TILBEHØRSDELE

- A. Tænd/sluk knap
- B. Indstillelig kam 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. De forskellige klippeblade
- D. Kontrollampe
- E. Adapter
- F. Almindelig kam
- G. Saks

2. OPSTART

A – Brug med el-tilslutning:

- Sluk apparatet: Tænd/sluk knap på position 0 (Fig.1)
- Sæt stiktilslutningen i apparatet (Fig.3) og tilslut adapteren til stikkontakten (Fig.4)
- Tænd for apparatet (Fig.5).
- Under brug genoplades apparatet ikke.

B – Brug med batterier:

Apparatet fungerer med sine genopladelige batterier.

- Oplad apparatet med adapteren i 14 timer før første ibrugtagning. De næste 3 gange, apparatet bruges, er det vigtigt at aflade hårklipperen, indtil den slukker af sig selv. Det anbefales at oplade batterier i 8 timer. Indikatoren for batterier lyser rødt, når apparatet er under opladning.
- Når transformatoren er koblet fra, er autonomien på ca. 40 minutter.

VIGTIGE OPLYSNINGER:

For at undgå at beskadige batterierne:

- Oplad aldrig apparatet i over 20 timer.
- Oplad ikke batterierne, før apparatets effekt er klart reduceret eller hvis apparatet ikke er blevet brugt i over 6 måneder.

3. SIKKERHEDSANVISNINGER

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
- Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
- Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.
- ADVARSEL: Brug aldrig dette apparat i nærheden af vand i badekar, bruserum, håndvaske eller andre beholdere.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand kan udgøre en fare, selv om apparatet er slukket.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatets stik skal tages ud:
 - før rengøring og vedligeholdelse,
 - hvis det ikke fungerer korrekt,
 - så snart det ikke bruges mere,
 - hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
- Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
- Må ikke dypes ned i vand, selv under rengøring.



- Tag ikke fat med våde hænder.
- Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI: Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

4. INDSTILLELIGE KAMME

Hårklipperen har kamme, der kan indstilles afhængig af klippehøjden:

- Langt hår : 25 - 40 mm.
- Kort hår : 3 - 9 mm.
- For at tage en kam af eller skifte den ud:
- Glid den som vist på figur 6, indtil den kan tages helt ud. Sæt derefter den valgte kam i (Fig. 5).

5. VEDLIGEHOLDELSE

- Hårklipperen kræver kun lidt vedligeholdelse. Man kan rengøre den med en fugtig klud.
- Tag den indstillelige kam ud, som vist på fig. 6, og fjern hårene.
- Det anbefales at rengøre bladene med den lille børste.

6. SMØRING

- Selvsmørende blade: Kræver ingen vedligeholdelse!

7. VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
 - ➔ Aflever det på kommunens genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.
- Tag skruen af, skub holderne til side, tag batterierne ud.






8. PROBLEMER

- Hårklipperen vil ikke starte (med batterier) eller har ikke autonomi nok:

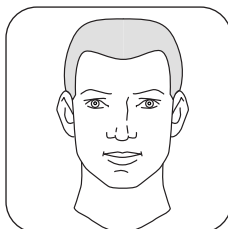
Har du genopladet den?

9. NOGLE TIPS FOR EN GOD KLIPNING

- Brug hårklyperen på rent og tørt hår.
- Tør håret og red det, så det ligger, som det skal efter klipning.
- Anbring den person, der skal have klippet hår, således at du kan se håret på issen (fig.12).
- Læg et håndklæde omkring personens hals og skuldre.
- Red håret godt igennem før klipning, så det ikke er filtret (med en kam).
- Før du begynder at klippe, se godt efter:
 - hvordan håret vokser ud for at opdage steder med hvirvler,
 - fordybninger og udbulinger som ofte sidder i nakken (hvis man placerer hårklyperen direkte på en udbuling, skabes der en lys zone).
- Pas på, at hårklyperen altid holdes skråt i forhold til hårbunden.
- **Start med kun at klippe lidt hår af, indtil du er blevet vandt til den hårlængde en kam giver med en bestemt højdeindstilling.**
- **For at opnå en ensartet klipning må man ikke forsøge at forcere hårklyperen ved at skubbe den fremad gennem håret.**
- **Stands aldrig hårklyperens bevægelse gennem håret.**
- **Begynd med kammen med den største højde (det vil sige den, der efterlader mest hår) før du bruger en anden position.**

Forklaring :  = let klipning,
 = klipning der kræver lidt øvelse,
 = svær klipning.

10. KLIPNING MED AFRUNDET KARSEKLIPPET HÅR ✂



GRUNDMETODE.

Med denne metode følger klipningen hovedets form.

Tilpas klippehøjden efter den ønskede længde (fig. 8).

Glem ikke at indstille kammens højde, efterhånden som klipningen skrider frem.

1. TRIN: KLIPNING.

a) Nakke.

- Red håret.
- Begynd med at klippe nakkehåret nedefra og op ved at indstille højden

på 25 mm.

- Hold hårklyperen godt ind mod håret, med kammens tænder vendt lidt opad (fig. 14).
- Løft hårklyperen lidt opad og udad i håret og klip kun lidt hår ad gangen.
- Når nakkehåret er klippet ensartet med 25 mm højden, skift position for at opnå den ønskede længde og gentag de første 3 punkter (Fig. 15).
- Stands klipningen med regelmæssige mellemrum, red håret og se på det opnåede resultat.

b) Sider og isse.

- Brug samme fremgangsmåde til at klippe siderne.
- Skift kammens position, efterhånden som du skifter zone (se fig. 8).
- Brug samme teknik til at klippe håret på issen, idet pandehår og hår på issen klippes modsat hårenes retning (fig. 16).

Ret derefter ind i forhold til siderne.

2. TRIN: OMKREDS OG FINISH.

Du kan bruge kammen til skæg og finish eller hårklyperen uden kam afhængig af den ønskede længde

a) Nakke og kindskæg.

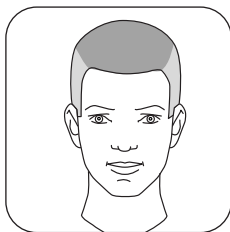
- Red håret.
- Tag kammen af hårklyperen.
- Klip håret i kanten ved at holde hårklyperen omvendt og vinkelret på hovedet med nedadrettede bevægelser. Gå frem med små bevægelser (fig. 12 og 13).
- Brug samme fremgangsmåde til kindskæg (fig. 14).

b) Omkring øret.

- Ret håret omkring øret; Tag kammen af.
- Hold hårklipperen på kanten men brug kun et hjørne af den. Følg langsomt den ønskede omkreds og overhold klippingens retning (fig. 15).

Tips:

- Når hårklipperen bruges uden kam, skal bevægelserne være lette og beherskede.
- Ved færdigklipping skal man passe på at holde hårklipperen vinkelret på huden for at undgå at skære den (fig. 21).

11. AMERIKANSK KLIPNING ✂✂

Meget, meget kort klipping på siderne og i nakken og meget kort på issen.

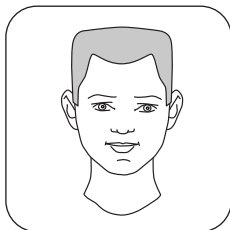
- **Tilpas klippehøjden efter den ønskede længde (fig. 17).**
- Glem ikke at indstille kammens højde, efterhånden som klippingen skrider frem.

1. TRIN: KLIPNING.

- Brug samme fremgangsmåde til at klippe nakken og siderne som i afsnittet «Afrundet karseklippet hår». Brug til sidst en højde på 3 mm for at klippe håret meget tæt.
- Brug en højde på 9 eller 12 mm for at bevare lidt længere hår på issen og på stederne vist med streger for ændring af zone (se fig. 17). Klip håret fra for til bag.

2. TRIN: OMKREDS OG FINISH.

- Se afsnittet «Omkreds og finish» for «Afrundet karseklippet hår».

12. KLIPNING MED KAM OG FINGRE (kantet karseklippet hår) ✂✂✂

Med denne klipping får man en plan flade på issen.

- **Tilpas klippehøjden efter den ønskede længde (fig. 18).**
- Glem ikke at indstille kammens højde, efterhånden som klippingen skrider frem.

1. TRIN: KLIPNING.

- For at få en vellykket kant med karseklippet hår er tørring af håret forud for klippingen meget vigtig (fig. 19).
- Tør håret i modsat retning for at få det til at stå som en børste.
- Begynd med at klippe siderne og nakken ved at bruge højderne vist på fig. 23 (brug samme fremgangsmåde som i afsnittet «Afrundet karseklippet hår»).

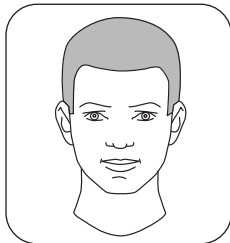
- Brug en almindelig kam eller fingrene til at klippe håret på issen, så der dannes en plan flade (fig. 21 og 22):

- tag kammen ud af hårklipperen,
- brug en almindelig kam (eller fingrene) til at løfte en hårtot op (håret skal stå lodret i forhold til hårbunden),
- bevæg kammen eller fingrene langs med hårtotten, indtil du har den ønskede længde,
- klip hårene, der rager ud, med hårklipperen ved at støtte den mod kammen eller fingrene,
- den sidst klippede hårtots længde bruges som model til den næste,
- fortsæt på denne måde, hårtot efter hårtot, ved at bevæge dig frem fra den bageste del af issen til panden.
- red håret regelmæssigt for at fjerne afklippede hår og kontrollere klipningen,
- for at få en perfekt overgang (vist med A på fig. 18) mellem håret på issen og håret og siden, hold kammen lidt skråt og klip håret, der rager ud (fig. 21).

2. TRIN: OMKREDS OG FINISH.

- Se afsnittet «Omkreds og finish» for «Afrundet karseklippet hår».

13. VEDLIGEHOLDELSE ELLER OPFRISKNING AF EN KLIPNING



Denne klipning giver mulighed for at opfriske en klipning, der trænger til at blive studset i nakken, på kindskægget eller omkring øret.

KLIPNING.

Brug hårklipperen uden indstillelig kam til denne klipning.

a) Omkring øret (fig. 23 og 29).

- Red håret i den ønskede frisur.
- Vend hårklipperen om og anbring den mellem kindskægget og øret og kontroller at bladets hjørne er anbragt ved hårrøden (brug kun hårklipperens spids).

- Bevæg hårklipperen langsomt over, omkring og bagved øret.

b) Nakke (fig. 25).

- Hold hårklipperen omvendt og tryk den let mod håret.
- Brug fremgangsmåden vist på tegningen ved at bevæge hårklipperen nedad med små bevægelser.

c) Kindskæg (fig. 26).

- Hold hårklipperen omvendt med klippelinien vinkelret på hovedet og bevæg den nedad. Brug små bevægelser.

14. KLIPNING MED KORT HÅR PÅ SIDERNE OG LANGT HÅR PÅ ISSEN



Med denne klipning på siderne og i nakken bevares det lange hår på issen.

- Anvendt højde: 3 til 40 mm afhængig af den ønskede længde (fig. 27).

1. TRIN: KLIPNING.

- Klip håret i nakken og på siderne (efter fremgangsmåden beskrevet i afsnittet «Afrundet karseklippet hår») med hårklipperen udstyret med en indstillelig kam (3 til 40 mm afhængig af den ønskede længde) indtil punkt A (fig. 27).
- Fra punkt A (der sidder nogle cm over øret), brug en almindelig kam til at lave en perfekt, skarp overgang. Hold kammen lidt skrå i forhold til hovedet (fig. 28) og klip håret, der rager ud, med hårklipperen uden indstillelig kam.

Den almindelige kam bruges som styr (fig.29).

- Klip ikke håret på issen.

2. TRIN: OMKREDS OG FINISH.

- Se afsnittet «Omkreds og finish» for «Afrundet karseklippet hår».

Läs noggrant igenom instruktionerna före den första användningen för att undvika all fara p.g.a. en felaktig användning.



1. BESKRIVNING AV HÅRKLIPPNINGSMASKINEN OCH TILLBEHÖREN

- A. Knapp start/stopp.
- B. Distanskam 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 25 - 30 - 40 mm
- C. Set med skärblad
- D. Kontrollampa anslutning
- E. Adapter.
- F. Frisörkam
- G. Sax

2. IGÅNGSÄTTNING

A – Nätdriven användning:

- Stäng av apparaten: knapp start/stopp i läge 0 (bild 1).
- Anslut kontakten i apparaten (bild 2) och adaptern till elnätet (bild 3).
- Starta apparaten (bild 5).
- Apparaten laddas inte ur under användningen.

B – Sladdlös användning:

Apparaten drivs laddad.

- Före den första användningen skall apparaten laddas upp med hjälp av adaptern i 14 timmar. För de 3 följande användningarna är det viktigt att ladda ur hårklippningsmaskinen fullständigt. Den rekommenderade uppladdningstiden är 8 timmar. När laddningslampan är röd, laddas apparaten.
- Efter att ha kopplat ur transformatorn har apparaten en drifttid på ca 40 minuter.

VIKTIGA RÅD:

För att undvika att laddningen försämras:

- Ladda aldrig längre än 20 tim.
- Ladda endast upp apparaten när effekten är starkt försvagad eller om apparaten inte använts på 6 månader.

3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Apparatus säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö...).
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.
- Apparatus installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.
- OBSERVERA: Använd aldrig apparaten i närheten av vatten i badkar, dusch, tvättstall eller andra kärl...
- När apparaten används i ett badrum, dra ut kontakten efter användning då närheten till vatten kan medföra fara även om apparaten inte är på.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatus användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
 - den har fallit,
 - den har funktionsstörningar.
- Koppla ur apparaten:
 - före rengöring och underhåll
 - vid funktionsstörning
 - så snart du inte använder den.
- Använd den inte om sladden är skadad.
- Doppa inte ner den i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
- Håll den inte med fuktiga händer.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.



- Använd inte en förlängningssladd.
- Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
- Använd den inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.



GARANTI:

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

4. DISTANSKAMMAR

Hårklippningsmaskinen är utrustad med distanskammar beroende på önskad klipplängd:

- långt hår (bild E): 25 - 40 mm.
- kort hår (bild F): 3 - 9 mm.
- För att ta av eller byta distanskam:
 - för av den fullständigt enligt bild 6. Sätt i önskad distanskam (bild 5).

5. UNDERHÅLL

- Hårklippningsmaskinen behöver endast föga underhåll. Du kan rengöra den med en lätt fuktig trasa. För att rengöra distansskammen, ta av den enligt bild 6 och ta bort hår.
- Efter varje användning rekommenderas rengöring av skärbladen.

6. SMÖRJNING

- Självsmörjande skärblad: inget underhåll behövs!

7. VAR RÄDD OM MILJÖN!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
 - ➡ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.
- Ta bort skruven, skilj på facken, ta av batterierna.





8. OM DET UPPSTÅR PROBLEM

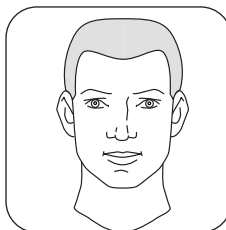
- Hårklippningsmaskinen startar inte (i sladdlöst läge) eller är inte tillräckligt laddad:
Har du laddat den?

9. NÅGRA RÅD FÖR ATT LYCKAS MED EN KLIPPNING

- Använd klipparen på rent och torrt hår.
- Torka håret i den riktning som du önskar den färdiga frisyren.
- Placera personen vars hår du skall klippa på så sätt att du ser hjässan ordentligt (bild 12).
- Lägg en handduk runt halsen och axlarna.
- Innan du börjar klippa, se till att håret är ordentligt utrett (med hjälp av en kam).
- Innan du börjar klippa, ge noga akt på:
 - i vilken riktning håret växer och eventuella virvlar,
 - fördjupningar och upphöjningar i skallen som oftast befinner sig i nacken (om du kör klipparen direkt på en upphöjning blir det en ljus zon).
- Se till att alltid hålla klipparen i ett snett läge i förhållande till skallen.
- **Klipp bara lite hår i början så att du vänjer dig vid distanskammens klippplängd.**
- **För att göra en jämn klippning, försök aldrig att få klipparen att gå för snabbt fram i håret.**
- **Förflytta ständigt klipparen i håret och stanna inte på ett ställe.**
- **Börja med att använda den största distanskammen (d.v.s. den som lämnar kvar mest hår) innan du använder ett annat läge.**

Förklaring:  = klippning som är enkel att göra,
 = klippning som fordrar lite vana,
 = klippning som är svår att göra.

10. HUR GÖR MAN EN KONTURFÖLJANDE SNAGGKLIPPNING? ✂



GRUNDMETOD.

Metoden följer huvudets form.

Anpassa klippplängden i förhållande till önskad längd (bild 8).

Glöm inte att ändra distanskammens inställning efterhand som du arbetar i håret.

1:a ETAPPEN: KLIPPNING.

a) Nacke.

- Kamma håret.
- Börja med att klippa håret nerifrån och uppåt i nacken genom att ställa in

klippplängden på 25 mm.

- Håll klipparen stadigt mot håret med distanskammens tänder pekande lätt uppåt (bild 14).
- Lyft klipparen sakta uppåt och utåt i håret och klipp endast lite hår i taget.
- När håret i nacken är jämnt klippt med längden 25 mm, byt läge för att uppnå önskad längd och upprepa de 3 första stegen (bild 15).
- Avbryt klippningen med regelbundna mellanrum, kamma håret och se hur det ser ut.

b) Sidor och hjässa.

- Upprepa samma steg för att klippa sidorna.
- Ändra distanskammens inställning efterhand som du klipper olika områden (se bild 8).
- Använd samma teknik för hjässan genom att klippa håret från pannan mot hjässan «mothårs» (bild 16).

Jämna därefter till i förhållande till sidorna.

2:a ETAPPEN: KANTLINJER OCH FINISH.

Du kan använda distanskammen för skägg och finish eller klipparen utan kam beroende på önskad längd.

a) Nacke och polisonger.

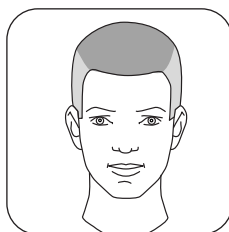
- Kamma håret.
- Ta av den avtagbara distanskammen från klipparen.
- Trimma nackens kant genom att hålla klipparen omvänd och lodrätt mot huvudet, arbeta neråt. Gör små rörelser (bild 12 och 13).
- Gör på samma sätt med polisongerna (bild 14).

b) Runt örat.

- Kamma håret noga runt örat; ta av distanskammen.
- Håll klipparen på kanten men använd endast ett hörn av klipparen samtidigt som du följer den önskade kantlinjen i klippningens riktning (bild 15).

Råd:

- När du använder klipparen utan distanskam, var noga med att arbeta med försiktiga och kontrollerade rörelser.
- För finishen, se till att hålla klipparen lodrätt mot huden för att undvika skador (bild 21).

11. HUR GÖR MAN EN AMERIKANSK ARMÉKLIPPNING? ✂ ✂

En klippning som är superkort på sidorna och i nacken och mycket kort på hjässan.

- **Anpassa klipplängden i förhållande till önskad längd (bild 17).**
- Glöm inte att ändra distanskammens inställning efterhand som du arbetar i håret.

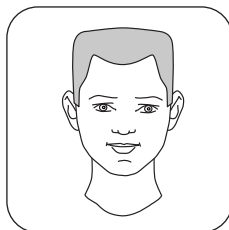
1:a ETAPPEN: KLIPPNING.

• För att klippa håret på sidorna och i nacken, se rubriken «Konturföljande snaggklippning». Till slut, använd klipplängden 3 mm för att uppnå ett i det närmaste rakat hår.

- På hjässan, i områdena som indikeras med streck för byte av zon (se bild 17), använd klipplängden 9 eller 12 mm för att bevara håret något längre. Klipp håret framifrån och bakåt.

2:a ETAPPEN: KANTLINJER OCH FINISH.

- Se rubriken «Kantlinjer och finish» för klippningen «Konturföljande snaggklippning».

12. HUR GÖR MAN EN KLIPPNING MED KAM ELLER MED FINGRARNÄ (platt snaggklippning)? ✂ ✂ ✂

Med denna klippning får man en plan yta på hjässan.

- **Anpassa klipplängden i förhållande till önskad längd (bild 18).**
- Glöm inte att ändra distanskammens inställning efterhand som du arbetar i håret.

1:a ETAPPEN: KLIPPNING.

• När man gör en platt snaggklippning, är torkningen före klippningen det viktigaste (bild 19).

• Torka håret i motsatt riktning mot hårväxten för att «lyfta» håret.

• Börja klippningen på sidorna och i nacken genom att använda längderna

indikerade i bild 18 (för att göra klippningen, se rubriken «konturföljande snaggklippning»).

- För att få håret platt på hjässan, använd en frisörkam eller i annat fall fingrarna (bild 21 och 22):

- ta av den avtagbara distanskammen från hårklippningsmaskinen,

- med hjälp av en frisörkam (eller fingrarna) lyft upp en hårslinga (håret skall vara i vertikalt läge i förhållande till huvudet),

- flytta kammen eller fingrarna längs hårslingan ända tills du uppnår önskad längd,

- kör klipparen i håret ovanför kammen eller fingrarna som fungerar som hållpunkter,

- den sista hårslingans längd hjälper dig med att få rätt längd på de följande.

- fortsatt på samma vis, slinga efter slinga genom att successivt arbeta från hjässans bakre del och framåt.

- kamma regelbundet håret för att avlägsna avklippt hår och se hur det blir,

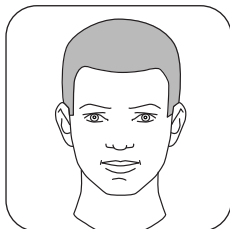
- för att få en perfekt övergång mellan zonerna (markering A på bild 18), mellan håret på hjässan och på sidorna, luta kammen lätt och klipp håret som är ovanför (bild 21).

2:a ETAPPEN: KANTLINJER OCH FINISH.

- Se rubriken «Kantlinjer och finish» för klippningen «Konturföljande snaggklippning».

13. HUR GÖR MAN FÖR ATT UNDERHÅLLA EN KLIPPNING ELLER FRÄSCHA UPP DEN? ✂

S



Denna klippning gör det möjligt att fräscha upp en klippning i synnerhet i nacken, polisongerna och runt öronen.

KLIPPNING.

För denna klippning, **arbeta utan distanskammen.**

a) Runt örat (bild 23 och 29).

- Kamma håret i önskad stil.
- Placera klipparen mellan polisongerna och örat och se till att skärbladets vinkel är placerad där håret börjar (använd endast klipparens spets).
- Kör klipparen sakta ovanför, runt och bakom öronen.

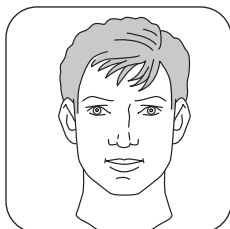
b) Nacke (bild 25).

- För nacken, håll klipparen omvänd, lätt tryckt mot håret.
- Gör som på bilden och kör neråt med små rörelser.

c) Polisonger (bild 26).

- Håll klipparen omvänd och klippinjen lodrätt mot huvudet, kör neråt. Använd små rörelser.

14. HUR GÖR MAN EN KLIPPNING SOM ÄR KORT PÅ SIDORNA OCH LÅNG PÅ HJÄSSAN?



Tack vare denna klippning som endast görs på sidorna och i nacken bevarar man håret långt på hjässan.

- Klippplängd: 3 - 40 mm, beroende på önskad längd (bild 27).

1:a ETAPPEN: KLIPPNING.

- Klipp håret i nacken och på sidorna (enligt instruktionerna under rubriken «Konturföljande snaggklippning») med klipparen utrustad med distanskammen (3 - 40 mm beroende på önskad längd), ända till punkt A (bild 27).

- Från och med punkt A (belägen några cm ovanför örat), använd en frisörkam för att få en perfekt övergång. Luta kammen i förhållande till skallen (bild 28)

och klipp håret som är ovanför kammen med hjälp av klipparen utan distanskam. Frisörkammen vägleder dig (bild 29).

- Klipp inte håret på hjässan.

2:a ETAPPEN: KANTLINJER OCH FINISH.

- Se rubriken «Kantlinjer och finish» i klippningen «konturföljande snaggklippning».

Lue ohjeet tarkasti ennen laitteen käyttöä, jotta välttyisit virheellisestä käytöstä aiheutuville riskeille.



1. HIUSTENLEIKKURIN KUVAUS JA LISÄLAITTEET

- A. Käynnistys/sammutusnäppäin
- B. Säädettyä kampa 3 - 6 - 9 - 12 - 18 - 30 - 40 mm
- C. Teräsarja
- D. Sakset
- E. Jännityksen ilmaisin
- F. Muuntaja
- G. Kampaajan harja

2. KÄYTTÖÖNOTTO

A - Verkkokäyttö:

- Pysäytä laite: käynnistysnappi asentoon 0 (kuva 1)
- Liitä liitoskappale laitteeseen (kuva 2) ja muuntajaa verkkoon (kuva 3).
- Käynnistä laite (kuva 5).
- Käytön aikana laite ei lataudu.

B – Itsenäinen käyttö:

Laite toimii akuilla.

- Lataa laitetta muuntajan avulla 14 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Seuraavilla kolmella 3 käyttökerralla on tärkeää, että laite tyhjenee pysähtymisen asti. Suositeltu latausaika on 8 tuntia. Kun akkujen latausilmaisin on punainen, laite on latauksessa.
- Kun muuntaja on irrotettu, laitteen autonominen käyttöaika on noin 40 minuuttia.

TÄRKEITÄ OHJEITA:

Akkujen kunnan takaaminen:

- Älä koskaan lataa yli 20 tuntia.
- Älä lataa akkuja paitsi laitteen tehon laskiessa oleellisesti tai jos laitetta ei ole käytetty yli 6 kuukauteen.

3. TURVAOHJEET

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite-sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
- Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
- Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muiden vettä sisältävien kalusteiden lähellä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, se on irrotettava sähköverkosta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi aiheuttaa vaaran, vaikka laite on sammutettu.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
- Laite tulee irrottaa sähköverkosta:
 - ennen puhdistusta ja hoitoa.
 - jos se ei toimi kunnolla
 - heti kun olet lopettanut sen käytön.
 - jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
- Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
- Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
- Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.



- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 ° lämmössä.

TAKUU:

Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiattomasti.

4. SÄÄDETTÄVÄT KAMMAT

Leikkuri on varustettu kolmella korkeuden mukaan säädeltävällä kammalla:

- pitkät hiukset : 25 - 40 mm.
- lyhyet hiukset : 3 - 9 mm.
- Kamman irrottaminen tai vaihtaminen:
- liu'uta sitä kuvan 6 mukaisesti se irtoaa kokonaan. Laita paikalle haluttu kampa (kuva 5).

5. HOITO

- Leikkuri ei vaadi paljoa hoitoa. Voit puhdistaa sen kevyesti kostutetulla kankaalla. Kun puhdistat säädettävää kampa, ota se pois kuva 6.
- Leikkuupään puhdistusta harjalla suositellaan.

6. VOITELU

- Terät ovat itsevoitelevia: mitään hoitotoimia ei tarvita!

7. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

- ① Laitte sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
 - ➔ Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.
- Ota ruuvit pois, avaa kotelot, irrota akut.



8. ONGELMATAPAUKSISSA

- Jos laite ei käynnisty (verkkotoiminnossa) tai siinä ei ole tarpeeksi autonomista toimintatehoa:

Oletko ladannut laitteen?

9. JOITAIN OHJEITA ONNISTUNEEN LEIKKAUKSEN TAKAAMISEKSI

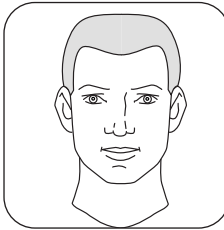


- Käytä leikkuria puhtaissa ja kuivissa hiuksissa.
- Kuivaa hiuksesi halutun leikkauksen suuntaisesti.
- Aseta leikkauksen kohteen oleva henkilö siten, että näet hänen päälakensa (kuva 12).
- Laita leikkauksen kohteen olevan henkilön kaulaan ja hartioille pyyheliiniä.
- Varmista ennen leikkausta, että hiukset ovat kammatut ja selvitetty (kamman avulla).
- Ennen kuin aloitat, pane merkille seuraavat asiat:
 - hiusten kasvusuunta, jotta huomaat mahdolliset takkuuntumiset.
 - kallossa on usein pullistumia ja syventymiä niskan seudulla (jos laitat leikkurin suoraan pullistumalle, siihen syntyy paljas aukko).
- Varmista, että leikkuri on aina kallellaan suhteessa kalloon.
- **Leikkaa alussa vain vähän hiuksia kunnes olet tottunut kamman korkeuden jättämään pituuteen.**
- **Jotta saisit tasaisen leikkaustuloksen sinun ei pidä liikuttaa leikkuria liian nopeasti.**
- **Älä koskaan pysäytä leikkurin liikettä hiuksissa.**
- **Käytä ensin suurinta kampaa (eli jätä enemmän hiuksia) ennen kuin käytät muita asentoja.**

Symbolit:

- ✂✂✂ = helppo leikkaus,
- ✂✂✂✂ = leikkaus, joka vaatii jonkin verran harjaannusta,
- ✂✂✂✂✂ = vaikea leikkaus.

10. MITEN LEIKATA PYÖREÄ SIILITUKKA? ✂



PERUSMENETELMÄ.

Tämän menetelmän mukaan hiukset myötäilevät kalloa.
Säädä leikkauskorkeus halutun pituuden perusteella (kuva 8).
Älä unohda säätää kamman korkeutta edetessä hiuksissa.

1. VAIHE: LEIKKAUS.

a) Niska.

- Kampaa hiukset.
- Aloita niskahiusten leikkaaminen alhaalta ja etene ylöspäin, säädä korkeudeksi 21 mm.

- Pidä leikkuria tiukasti hiuksia vasten siten, että kamman piikit osoittavat loivasti ylöspäin (kuva 14).
- Vie leikkuria hiuksissa hitaasti ylöspäin ja ulospäin, leikkaa vain vähän hiuksia kerrallaan.
- Kun niskahiukset on leikattu tasaisesti 21 mm:n korkeudelle, vaihda asentoa, jotta saisit halutun pituuden, aloita uudestaan kolme ensimmäistä toimenpidettä (kuva 15).
- Pysäytä leikkaus säännöllisin väliajoin, kampaa hiukset ja tarkista saatu tulos.

b) Laidat ja päälaki.

- Aloita samat toimenpiteet laitojen leikkaamiseksi.
 - Vaihda kamman asentoa vaihtaessasi aluetta (kuva 8).
 - Käytä päälakea leikatessasi samaa menetelmää, leikkaa hiukset edestä kohti päälakea « Pyöreä siilitukka» (kuva 16).
- Tasaa sitten laitoihin nähden.

2. VAIHE: LAIDAT JA VIIMEISTELY.

Voit käyttää parta- ja viimeistelykampaa tai leikkuria ilman kampaa halutun pituuden mukaan.

a) Niska ja pulisongit.

- Kampaa hiukset.
- Ota leikkurin irrotettava kampa pois.
- Leikkaa hiukset sivulta, pidä leikkuria ylösalaisin ja kohtisuorassa kalloon nähden, etene alaspäin pienin liikkein (kuvat 12 ja 13).
- Menettele samalla tavalla pulisongien kanssa (kuva 14).

b) Korvanympärystä.

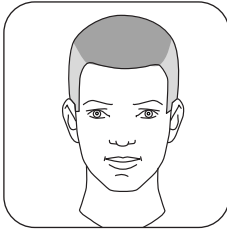
- Kampaa korvanympärystä hiukset, poista irrotettava kampa.
- Pidä leikkuri leikkauslinjassa, mutta käytä vain sen laitaa ja seuraa haluamaasi linjaa, noudata leikkauksen suuntaa (kuva 15).



Ohjeita:

- Kun käytät leikkuria ilman irrotettavaa kampa, sinun tulee käyttää kevyitä ja kontrolloituja liikkeitä.
- Viimeistellessäsi sinun tulee pitää leikkuria kohtisuorassa ihoon nähden, jotta välttyisit haavoilta (kuva 21).

11. MITEN LEIKATA ONNISTUNUT AMERIKKALAINEN SIILITUKKA ? ✂ ✂



Sivuilta ja niskasta hyvin lyhyt leikkaus, päältä lyhyt.

- **Sääda leikkauskorkeus halutun pituuden mukaan (kuva 17).**
- Älä unohda säätää kamman korkeutta edetessäsi hiuksissa.

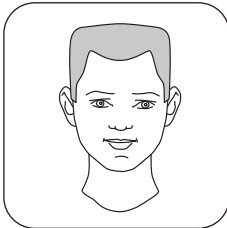
1. VAIHE: LEIKKAUS.

- Tutustu kappaleeseen « pyöreä siilitukka » leikatessasi laitoja ja niskaa. Käytä lopussa 3mm:n korkeutta saadaksesi päätä myötäilevän leikkauksen.
- Käytä 9 tai 12 mm:n korkeutta leikatessasi päälakea vaihtomerkeillä osoitetuissa kohdissa (katso kuva 17), jotta tulos olisi hieman pidempi. Leikkaa hiukset edestä taaksepäin.

2. VAIHE: SIVUT JA VIIMEISTELY.

- Katso kappaletta «Laidat ja viimeistely» jaksossa «Pyöreä siilitukka».

12. MITEN LEIKATA KAMMAN JA SORMIEN AVULLA (nelikulmainen siilitukka) ?



Tällä menetelmällä saadaan päälaele tasainen alue.

- **Sovita leikkauskorkeus halutun pituuden mukaan (kuva 18).**
- Älä unohda säätää kamman korkeutta edetessäsi hiuksissa.

1. VAIHE: LEIKKAUS.

- Jotta siilileikkaus onnistuisi, on erityisen tärkeää käyttää edeltävää kuivausta (kuva 19).
- Kuivaa hiukset vastakarvaan, jotta ne « kohoaisivat » harjaksena.
- Aloita leikkaus sivuilta ja niskasta, käytä kuvassa 18 ilmoitettuja pituuksia (katso leikkuumenetelmä kappaleesta « Pyöreä siilitukka »).

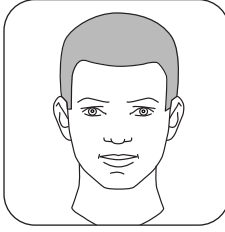
• Jotta hiukset olisivat päältä tasaiset, sinun tulee käyttää kampaajan kampa tai sormiasi (kuvat 21 ja 22):

- poista leikkurin irrotettava kampa,
- nosta kamman (tai sormiesi) avulla pieni hiuskiehkura (hiusten tulee olla vaakasuorassa kalloon nähden),
- siirrä kampa tai sormiasi hiuskiehkuraa pitkin kunnes saat halutun pituuden,
- katkaise kamman tai sormiesi yli tulevat hiukset leikkurilla, käytä kampa tai sormiasi tukena,
- edellinen leikattu kiehkura toimii viitteenä seuraavalle kiehkuralle,
- etene tällä tavalla hiustupsu kerrallaan päälaele eteen saakka.
- kampa säännöllisesti, jotta poistaisit leikatut hiukset ja näkisit leikkaustuloksen,
- jotta saisit täydellisen siirtymäalueen (merkitty A:lla kuvassa 18), joka sijaitsee ylä- ja sivuhiusten välissä, sinun tulee kallistaa kampa hieman ja leikata sen yli ulottuvat hiukset (kuva 21).

2. VAIHE: LAIDAT JA VIIMEISTELY.

- Katso kappaletta «Laidat ja viimeistely» jaksossa «Pyöreä siilitukka».

13. MITEN TEHDÄ HOITO- JA KOHENNUSLEIKKAUS ? ✂



Tämä leikkaus kohentaa vanhaa kampausta erityisesti niskassa ja korvien ympärystässä.

LEIKKAUS.

Työskentele **ilman säädettävää kampa** tehdessäsi tätä leikkausta.

a) Korvanympärystä (kuvat 23 ja 29).

- Kampa hiukset halutun tyyliksi.
- Aseta leikkuri pulisonkien ja korvan väliin. Varmista, että terän kulma on hiusten juuressa (käytä vain leikkurin päätä).
- Liikuta leikkuria hitaasti ylöspäin korvien ympäri ja niiden taakse.

b) Niska (kuva 25).

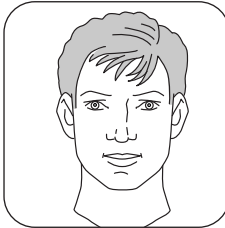
- Leikatessasi niskaa sinun tulee pitää leikkuri ylösalaisin, kevyesti hiuksia vasten.

• Etene samalla tavalla liikuttaen leikkuria alaspäin pienin liikkein.

c) Pulisongit (kuva 26).

- Pidä leikkuri ylösalaisin, leikkaa kalloon nähden kohtisuoraan. Siirry alaspäin pienin liikkein.

14. MITEN TEHDÄ SIVUILTA LYHYT JA PÄÄLTÄ PITKÄ LEIKKAUS?



Tämän vain sivuille ja niskaan tehdyn leikkauksen ansiosta pääläen hiukset pysyvät pidempinä.

- Käytettävä korkeus: 3 - 40 mm halutun pituuden mukaan (kuva 27).

1. VAIHE: LEIKKAUS.

- Leikkaa niskan ja latojen hiukset (samalla menetelmällä kuin kappaleessa «Pyöreä siilitukka» kuvattiin), käytä leikkuria ja säädettävää kampa (3 - 40 mm halutun pituuden mukaan) aina pisteeseen A asti (kuva 27).
- Kohdasta A eteenpäin (se sijaitsee joitain senttejä korvan yläpuolella) sinun tulee käyttää parturikampa saadaksesi selvän siirtymän.

Kallista kampa suhteessa kalloon (kuva 28) ja leikkaa kamman yli ulottuvat hiukset leikkurilla, jossa ei ole säädettävää kampa. Parturinkampa toimii ohjaajana (kuva29).

- Älä leikkaa hiuksia päältä.

2. VAIHE: LAIDAT JA VIIMEISTELY.

- Katso «Pyöreä siilitukka» –ohjeen kappaletta «Laidat ja viimeistely».

اقرأ الإرشادات بعناية قبل أن تبدأ في استعمال الآلة لكي تتفادي الحوادث الناتجة عن سوء الاستعمال.

١- وصف آلة قص الشعر والأكسسوارات

- A. زر التشغيل/الإيقاف.
- B. مشط قابل للضغط ٣ - ٦ - ٩ - ١٢ - ١٨ - ٢٥ - ٣٠ - ٤٠ مم.
- C. مجموعة شفرات القص.
- D. مؤشر اتصال التيار الكهربائي.
- E. منسب التيار الكهربائي.
- F. مشط تصفيف.
- G. مقص.

٢- بدء التشغيل

A- الاستعمال الكهربائي

- أوقف آلة قص الشعر: ضع زر التشغيل / الإيقاف على ٠ (شكل ٢).
- وصل المقيس بالجهاز (شكل ٣) والمنسب بمأخذ الكهرباء (شكل ٤).
- شغل الآلة (شكل ٥).
- الآلة لا تشحن ذاتيا أثناء الاستعمال.

B- الاستعمال بطريقتي التغذية الذاتية:

- تشغل آلة قص الشعر عن طريق مراكم التيار الخاصة بها.
- قبل الاستعمال الأول، قم بشحن الآلة عن طريق المنسب لمدة ١٤ ساعة. من الهام جدا في الاستعمالات الثلاثة التالية، أن تفرغ شحنة الآلة تماما حتى تتوقف. مدة إعادة الشحن المنصوح بها هي ٨ ساعات. عندما يكون لون مؤشر إعادة شحن المراكم أحمر يدل ذلك على أن الآلة تعيد الشحن.
- تكون مدة التغذية الذاتية بعد فصل المحول عن التيار ٤٠ دقيقة تقريبا.

نصائح هامة:

- من أجل تفادي تلف المراكم:
- لا تتجاوز أبدا ٢٠ ساعة شحن.
- لا تشحن المراكم إلا عندما تضعف قدرة آلة قص الشعر جدا أو إذا توقفت عن استعمالها أكثر من ٦ أشهر.

٣- نصائح الأمان

- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترونية ومغناطيسية، قانون البيئة...).
- تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج. أي خطأ في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج، لن تشملها الضمانة.
- يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.
- تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشاش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
- عند استعمال الجهاز في الحمام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريبا من الماء قد يشكل خطرا عليك حتى ولو كان الجهاز مغطا.



• لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعثون بالجهاز.

• لا تستعمل الجهاز و اتصل بمركز خدمة معتمد:

- إذا سقط الجهاز على الأرض
- إذا لم يعد يعمل بكفاءة.

• يجب فصل الجهاز عن التيار:

- قبل التنظيف و الصيانة
- في حال وجود خلل في التشغيل
- بمجرد الانتهاء من استعماله.
- إذا تركت الغرفة ولو للحظات

• لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث.

• لا تغمر الجهاز في الماء و لا تضعه تحت ماء جارئة و لو لتنظيفه.

• لا تمسك الجهاز بيدين رطبتين.

• لا تمسك الجهاز من هيكله الساخن

بل أمسكه من المقبض.

• لا تفصل الجهاز عن التيار بشد السلك الكهربائي بل انزع القابس من مأخذ التيار.

• لا تستعمل وصلة كهربائية.

• لا تنظف الجهاز بمواد كاشطة أو حارقة.

• لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن "صفر" مئوية أو تزيد عن 35 م°.

الضمانة:

جهازك مصمم للاستعمال المنزلي فقط و لا يمكن استعماله لأغراض مهنية. تسقط

الضمانة عن المنتج إذا استعمل بشكل خاطئ.

٤- مشط قابل للضبط بسبعة أوضاع

الجزارة مجهزة بـ ٣ أمشاط يمكن ضبطها وفقاً للطول المرغوب به:

- الشعر طويل: ٢٥ - ٤٠ مم.

- الشعر القصير: ٣ - ٩ مم.

- اللحية و التفاصيل

• من أجل نزع المشط أو تبديله:

- اجعله ينزلق كما هو موضح في الشكل ٨ حتى يتم استخراجها تماماً. استبدل مكانه بالمشط المرغوب به.

٥- العناية

• تحتاج آلة قص الشعر إلى قدر قليل جداً من العناية. يمكنك تنظيفها بواسطة قطعة قماش رطبة. لتنظيف المشط القابل للضبط،

ابدأ بفصله كما هو موضح بالشكل ٨ ثم أزل الشعر

• ننصح بتنظيف شفرات القص بعد كل استعمال

٦- التزيت

• شفرات ذات تزييت آلي: لا تحتاج إلى أية عناية!

حماية البيئة أولاً!

يحتوي جهازك على العديد من المواد القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.

عند تلف الجهاز سلمه لأقرب نقطة تجميع أو مركز خدمة معتمد للتعامل معه بطريقة آمنة.

فك البرغي و افتح الحجرة و انزع البطاريات.

- الآلة لا تدور (طريقة الاشتغال الذاتي) أو قلت مدة اشتغالها الذاتي: هل قمت بإعادة شحنها؟

٨- بعض النصائح من أجل نجاح القص

- استعمل آلة القص على شعر نظيف وجاف.
- جفف الشعر حسب اتجاه التمشيط الذي ترغب الحصول عليه في النهاية.
- اجلس الشخص الذي تريد قص شعره بحيث ترى قمة رأسه جيدا (الشكل ١٢).
- ضع منشفة حول رقبة الشخص وكتفيه.
- قبل بدء القص تأكد من أن الشعر ممشط وغير ملتصق ببعضه (باستعمال المشط).
- قبل بدء القص راجع النقاط التالية:
- اتجاه زراعة الشعر لكي تتعرف على الشعر صعب المراس (الخصلات المنتصبة) إن وجد.
- الفنايا والنتوءات عند مستوى القفا (إذا وضعت آلة القص مباشرة على النتوء سوف تظهر منطقة بيضاء).
- امسك دائما الآلة بميل قليل بالنسبة للرأس.
- في البداية، قص كمية شعر قليلة فقط حتى تتعود على طول الشعر المتبقي بالنسبة لأطول المشط.
- لكي تحصل على قصة مننظمة لا تدفع أبدا الآلة لكي تسرع في تقدمها في الشعر.
- لا تحاول أبدا إيقاف الآلة عن التقدم في الشعر.
- ابدأ باستخدام أكبر أحجام المشط (أي الحجم الذي يترك أكبر قدر من الشعر) قبل أن تنتقل إلى وضع آخر من أوضاع المشط.

مفتاح الرسم: <<<<<< = قصة سهلة.

<<<<<< = قصة تستدعي قدر من الخبرة.

<<<<<< = قصة صعبة.

٩- كيف تقص الشعر بشكل «فرشاة مستديرة» <<

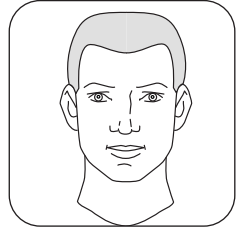
الطريقة الأساسية

- إذا اتبعت هذه الطريقة ستحصل على قصة لها نفس استدارة الرأس.
- قم بتكييف طول القص حسب طول الشعر المرغوب (شكل ١٣).
- لا تنس ضبط طول المشط كلما تقدمت في القص.

المرحلة الأولى: قص الشعر

أ) القفا

- قم بتمشيط الشعر.
- ابدأ القص من أسفل إلى أعلى شعر القفا مع ضبط طول المشط على ٢١ ملم.
- امسك الآلة جيدا على الشعر بحيث تتجه أسنان المشط قليلا إلى أعلى (شكل ١٤).
- ارفع بخفة الآلة إلى الأعلى وإلى خارج الشعر مع قص قليل من الشعر في كل مرة.
- عندما تنتهي من قص شعر القفا بشكل منتظم بطول ٢١ ملم، غير وضع المشط بحيث تحصل على الطول المرغوب وكرر الخطوات الثلاثة الأولى (شكل ١٥).
- توقف عن القص عند فترات متساوية ثم مشط الشعر ولاحظ النتيجة التي وصلت إليها.
- ب) الجانبان والقمة
- كرر الخطوات السابقة لقص شعر الجانبين.
- غير أوضاع المشط كلما انتقلت إلى منطقة قص جديدة (انظر الشكل ١٣).
- من أجل قص شعر القمة، اتبع نفس الطريقة السابقة بالبدء بقص شعر الجبهة من قمة الرأس (بعكس اتجاه الشعر (الشكل ١٦) ثم ساوي الشعر بالنسبة للجانبين).



المرحلة الثانية: المحيط واللمسات نهائية

يمكنك استخدام المشط الخاص باللحية والتفاصيل أو الجزازة بدون مشط بحسب الطول المرغوب به.
أ) القفا والسوالف (أمام الأذن)

- قم بتمشيط الشعر.
- افصل المشط القابل لل فك عن الآلة.
- قص شعر الأطراف مع الاحتفاظ بالآلة ملفوفة وموازية للرأس تماما وانتقل إلى الأسفل. قم بقص الشعر قليلا في كل مرة (الشكلان ١٧ و١٨).

ب) استدارة الأذن

- مشط الشعر جيدا حول الأذن، افصل المشط القابل لل فك.
- ط امسك الآلة على جانبها ولا تستعمل سوى جانب واحد منها واتبع ببطء الاستدارة المرغوبة مع مراعاة اتجاه القص (الشكل ٢٠).

نصائح:

- عندما تستعمل الآلة بدون المشط القابل لل فك تأكد من أن حركاتك خفيفة ومحكومة.
- لعمل اللمسات النهائية، احرص على مسك الآلة بموازية البشرة لكي تتفادى أي إصابة (الشكل ٢١).

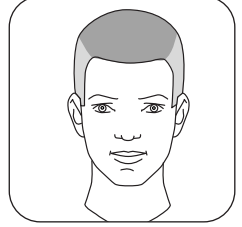
١٠- كيف تنجح قصة الأمريكية ✂✂

القصة الأمريكية هي قصة قصيرة جدا على الجانبين والقفا وأطول عند قمة الرأس.

- قم بتكييف طول القصة حسب طول الشعر المرغوب (شكل ٢٢).
- لا تنس ضبط طول المشط كلما تقدمت في القص.

المرحلة الأولى: القص

- لقص شعر الجانبين والقفا ارجع إلى الفقرة «فرشاة مستديرة»، في النهاية اضبط طول المشط على ٣ ملم لكي تحصل على شعر قصير جدا.
- على القمة وفي الأماكن المشار إليها بخطوط تغيير المنطقة (انظر شكل ٢٢) اضبط طول المشط على ٩ أو ١٢ ملم وبذلك تحصل على شعر أطول من الجانبين والقفا.
- قص الشعر من الأمام إلى الوراء.



المرحلة الثانية: المحيط واللمسات نهائية

- ارجع إلى الفقرة «المحيط واللمسات نهائية» الخاصة ب «فرشاة مستديرة».

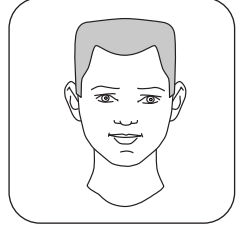
١١- كيف تنجح قصة بالمشط والأصابع «فرشاة مربعة» ✂✂✂

تحصل بهذه القصة على شعر مسطح مستو فوق الرأس.

- قم بتكييف طول القصة حسب طول الشعر المرغوب (شكل ٢٣).
- لا تنس ضبط طول المشط كلما تقدمت في الشعر.

المرحلة الأولى: القص

- إن نجاح القصة بشكل «الفرشاة المربعة» يكمن في تجفيف الشعر قبل بدء قصه (الشكل ٢٤).
- جفف الشعر في عكس اتجاه زراعته حتى «ترفع» الشعر.
- ابدأ بقص الجانبين والقفا باستعمال أطوال المشط الواردة في الشكل ٢٣ (لخطوات القص ارجع إلى الفقرة «فرشاة مستديرة»).
- لكي تحصل على شعر مستو على قمة الرأس استعمل مشط التصفيف وإن لم يكن متاح استعمل أصابعك (الشكلان ٢٥ و٢٦).



- افصل المشط القابل لل فك عن الآلة.

- بواسطة مشط التصفيف (أو أصابعك) ارفع خصلة صغيرة (يجب أن يكون الشعر منتصب فوق الرأس كالفرشاة).

- انقل المشط أو أصابعك بطول الخصلة حتى تحصل على الطول المرغوب.

- قص بالآلة الشعر الزائد عن المشط أو عن أصابعك واستند على أصابعك.

- يكون طول آخر خصلة تقصها هو المقاس للخصلات الأخرى.
- استمر بهذه الطريقة خصلة بعد خصلة من مؤخرة الرأس حتى مقدمتها.
- قم بتمشيط الشعر بانتظام للتخلص من الشعر المقصوص ولاحظ نتيجة القص.
- لكي تحصل على منقطة تدرج بلا عيوب (يشار إليها في الشكل ٢٣) بين شعر القمة وشعر الجانبين قم بتمثيل المشط قليلا وقص الشعر الزائد (الشكل ٢٧).

المرحلة الثانية: المحيط واللمسات نهائية

- ارجع إلى الفقرة «المحيط واللمسات نهائية» الخاصة ب «فرشاة مستديرة».

١٢- كيف تنجح قصة عناية أو تنشيط <

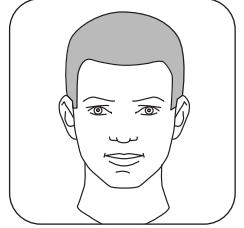
تساعد هذه القصة على تنشيط قصة قديمة وعلى الأخص عند القفا والسوالف ومحيط الأذن.

القص:

في هذه القصة لا تستعمل المشط القابل للضببط.

(أ) محيط الأذن (الشكلان ٢٨ و ٢٩)

- قم بتمشيط الشعر بالطريقة التي تريدها.
- امسك الآلة مع لفها بين السوالف والأذن وتأكد من أن زاوية الشفرة على منبت الشعر (استعمل طرف الآلة فقط).
- انقل ببطء آلة القص فوق الأذن وحولها وخلفها.



(ب) القفا (الشكل ٣٠)

- احتفظ بالآلة ملفوفة ومسنودة بخفة على الشعر.
- اتبع الطريقة الموضحة بالرسم مع الانتقال إلى الأسفل بخطوات قصيرة.
- (ج) السوالف (الشكل ٣١)
- احتفظ بالآلة ملفوفة وخط القص موازي للرأس وانتقل إلى الأسفل. قم بقص الشعر قليلا في كل مرة.

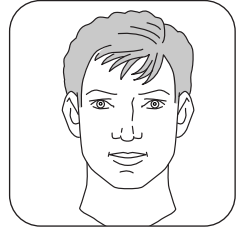
١٣- كيف تنجح قصة «قصيرة على الجوانب وطويلة في المنتصف»

هذه القصة تخص الجوانب والقفا فقط وتمكنك من الاحتفاظ بشعر طويل في منتصف الرأس.

- أطوال المشط المتبعة: من ٣ إلى ٠٤ ملم حسب الطول المراد (شكل ٣٢).

المرحلة الأولى: القص

- قص شعر القفا والجانبين حسب الطريقة الموصوفة في الفقرة «فرشاة مستديرة» باستعمال الآلة بعد تجهيزها بالمشط القابل للضببط (من ٣ إلى ٠٤ ملم حسب الطول المراد) حتى النقطة أ (شكل ٣٢).
- بدءا من النقطة أ (التي تقع على وضع سنتيمترات فوق الأذن) استعمل مشط التصفيف لتحصل على منقطة تدرج بدون أي عيوب، قم بتمثيل المشط بالنسبة للرأس (شكل ٣٣) وقص الشعر الزائد عن المشط بآلة القص بعد فصل المشط القابل للفك عنها. يكون مشط التصفيف بمثابة دليل لك (شكل ٣٤).



- لا تقص الشعر في منتصف الرأس.

المرحلة الثانية: المحيط واللمسات نهائية

- ارجع إلى الفقرة «المحيط واللمسات نهائية» الخاصة ب «فرشاة مستديرة».

